BON DIA Aruba

Diamars 20 di Juli, 2010 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 76.54

↑ 0.53

LOCAL

Mientras cu nan ta añadi 2 vuelo for di New York

American a scrap 7 vuelo for di Merca pa Aruba

Esaki pa motibo strategico

Pagina 3

LOCAL

DOS EMPLEADO DI ATA NA HULANDA A PERDE NAN CASO

Pagina 2

LOCAL

E lo por keda firma y acorda aki dos pa tres siman

Lo reduci Airport tax di Aruba pa islanan Antiano

Cu 17 dollar te na 18 dollar pa biahe

Pagina 6

LOCAL

Celebracion Bicentenario Independencia di Colombia

Pagina 11, 12 y 13

Minister Otmar Oduber



A palabra cu Valero cu 20 porshento di e personal cu lo labora den e refineria por bin di exterior

Pagina 2

Un anochi di informacion masha fructifero pa studiantenan cu ta biahando pa Hulanda





ORANJESTAD – Ayera cu presencia di dos mandatario, Minister Arthur Dowers di Enseñansa y Minister Mike de Meza di Finansa, a tuma luga un anochi di informacion, y firmamento di contract pa studiantenan cu ta biahando pa Hulanda cu prestamo di Gobierno.

E asistencia tabata uno grandi caminda informacion valioso a wordo duna door di sr. Caspar Croeze, kende ta coordinador di e seccion Facilidad pa estudio y Guia, na e grupo di studiante cu ta preparando pa biaha pa Hulanda dia 1 di augustus proximo cu prestamo di Gobierno. E anochi di informacion aki a tuma luga na Radisson Aruba Resort, unda sr. Miro Dabian, director di Boogaard Assurantien N.V. a duna informacion valioso relaciona cu seguro.



Profesor Dr. Ronald Severing di Universidad di Antias, UNA

Papiamento den enseñansa ta habri oportunidad pa un grupo mas grandi participa den comunidad

"No ta Papiamento, sino metanan stipula pa Gobierno ta determina nivel di educacion"

Pagina 4 y 5



Minister Otmar Oduber

A palabra cu Valero cu 20 porshento di e personal cu lo labora den e refineria por bin di exterior



ORANJESTAD – Minister Otmar Oduber den conferencia ayera maínta a splica cu nan a bisa bon cla cu esnan cu ta registra durante e ultimo 8 lunanan na Departamento di Labor, bisando cu nan ta buscando trabou y cu nan tabata traha den Valer, ta haya prioridad.

Según e mandatario encarga cu Labor, na diferente ocacion a bisa cu e ventaha di registra na Departamento di Labor ta, cu e ora ey sa cu tin hende riba e mercado local pa ocupa e posicion. Awor aki esaki ta 180 hende. Di esaki 23 di nan a expresa cu nan no tin interes di traha den e refineria. Un total di 29 ta trahando na un otro luga. Y di esaki 23 a expresa cu si nan haya chens, aunke nan tin otro trabou, nan lo bolbe Valero. Tin 69 cu a bay solicita na un sub contratista y di locual cu ta trahando actualmente ta 37. Ta mira cu e cifranan cu ta ser treci dilanti no ta cuadra cu realidad.

Dos compania cu no ta estableci na Aruba, di cual un di e companianan ei tin 75 di e hendenan cu a wordo pidi te awor, cu ta 75 hende di e mas cu 400 hende cu ta trahando den e refineria, pero cu no a haya permiso di trabou, pero cu ta na Aruba pa traha den Valero. Esaki ta cuadra den e regimen di palabracion cu Valero cu maximo di 20 porshento di trahado lo bin di afor; pa e specialisacion di diferente tareanan y un di e companianan aki cu no ta ubica na Aruba, a haci un peticion pa casi 39 hende bin traha na Aruba di e 75 hendenan aki.

Di e posicion cu e hendenan aki a pidi pa bin traha cu ta 39, tin diferente hende local cu por fungi den e diferente trabou cu e hendenan aki por haci y pesey a tene un reunion cu nan y localnan lo bin na remarke pa e trabounan aki.
Tin un discusion pa loke ta trata e hendenan cu ta riba permiso. Tabatin hende riba permiso cu tabata traha den e refineria y a perde trabou. A combersa cu Departamento di Labor y a mustra cu prioridad ta e personanan local. Tambe si tin hendenan cu permiso, por tramita den mesun fase di 48 ora un procedura lihe pa duna un conseho positivo pa nan por drenta Valero.

Esnan cu kier bin cu hendenan di afor cu no tabata tin un permiso aki, mester cuminsa un proceso completamente di nobo. Anto den e caso aki, si ta hendenan mes cu tabata traha aki caba prome cu e shutdown di Valero, awor aki ta conta cu localnan tin prioridad y esnan cu ta na Aruba riba permiso. Tur esnan cu ta di exterior cu a traha na Aruba, mester bay via di e proceso rapido, lo publica e posicion den corant y si no haya local pa e posicionnan aki, e ora Departamento di Labor lo manda un conseho positivo pa DIMAS pa asina procesa e documentonan.

Tambe si un persona ta registra na Departamento di Labor, e departamento aki ta mande pa e contratista y si e contratista no contesta Labor den 48 ora di pakico e no por a tuma e local, ta nifica cu Departamento di Labor ta manda un conseho negativo pa DIMAS. Kiermen cu nan lo no haya e permiso pa e hendenan ei bin. E contratista tin un obligacion y nan ta na altura di esey, cu desde e siman cu a transcuri, e contratistanan tambe mester raporta na Departamento di Labor, sino automaticamente ta bay un conseho negativo pa DIMAS.

Dos empleado di Aruba Tourism Authority na Hulanda a perde nan caso contra minister di Turismo y Transporte

ORANJESTAD – Corte den caso di Ambtenaar a rechaza e protesta di Charles Oduber y Glenni Tromp contra e decision di minister di Turismo y Transporte.

Ta asina cu e mandatario a manda pa ambos persona cu ta trahando na e filial di Aruba Tourism Authority na Hulanda riba 20 November 2009 un carta cu nan mester regresa pa traha aki na Aruba den direccion di Aruba Cruise Tourism (ACT).

Ta asina cu di banda di Gobierno ta wordo mustra ariba e hecho cu e translado di e personanan aki pa Hulanda ta mesun cos cu nan a wordo poni na disposicion di e minister den exterior.

A base di articulo 52 di Landsverordening materiel ambtenarenrecht (Lma), minister ta autoriza pa manda yama nan bek. Contrario na loke ta para den e carta di 20 November 2009, ambos persona lo bay traha na Aruba Tourism Authority (ATA).

Di banda di Oduber y Tromp a wordo mustra cu articulo 53 Lma ta aplicabel aki y ta solamente Gobernador ta esun autoriza pa tuma un decision riba nan traslado.

Ademas nan ta bisa cu inhustamente nan no a wordo scucha y cu e decision no ta duna un splicacion pakico a yega na e decision aki. Ademas nan ta haya cu no a tene cuenta cu nan circumstancianan personal.

Hues den su evaluacion di e caso ta mustra cu Oduber y Tromp pa medio di un Landsbesluit a wordo traslada temporalmente pa Hulanda serca e filial di ATA.

E carta ta ordena nan pa regresa prome cu e periodo di 5 aña pa cual nan a wordo traslada.

Nan lo bin traha bek na ATA caminda no a wordo bisa cu esaki lo ta temporal. Hues ta haya cu aki articulo 52 Lma ta al caso. Hues ta haya cu ambos persona ta keda traha pa e mesun ministerio.

Hues su decision ta cu e ta rechaza e protesta di Oduber y Tromp. Esey ta nifica cu nan mester regresa Aruba.

Mientras cu nan ta añadi 2 buelo for di New York

American Airlines a scrap 7 buelo directo for di Merca pa Aruba proximo temporada

Esaki pa motibo strategico debi cu no tin mucho ganashi cu e ruta

ORANJESTAD – Mientras cu American Airlines lo scrap 7 vuelo pa Aruba den e proximo temporada, otro aerolineanan lo añadi mas vuelo. Un situacion cu e mandatario di turismo Otmar Oduber a confirma ayera na e matutino aki.

E mandatario a bisa cu ta berdad cu pa motibonan strategico, e aerolinea cu de paso ta un partner strategico pa Aruba, ta laga un vuelo diario di Boston cay otro temporada.

Pero e mandatario no ta preocupa mirando cu otro aerolineanan manera Jet Blue lo añadi mas vuelo pa compensa pa esaki. “American Airlines no ta pasando den su miho periodo y strategicamente ta bezig ta reschedule nan buelonan” Oduber a bisa. Sinembargo den mesun rosea e ta mustra cu e vuelonan pa Aruba ta hopi bon cu un load factor di casi 87% ariba avionnan, cu ta stulnan bendi. Algo cu nan tin documenta di e aerolinea mes.

E pregunta ta bin e ora cu si nan ocupacion ta asina halto, con bin e vuelonan ta wordo cancela. Segun Oduber, e loke nan tin di ganashi pa Aruba como destinacion , nan ta haye hasta si nan tin un load factor mas chikito bulando for di un destinacion na Merca mes. Como tal a reduci 8 vuelo for di Boston directamente pa Aruba proximamente.

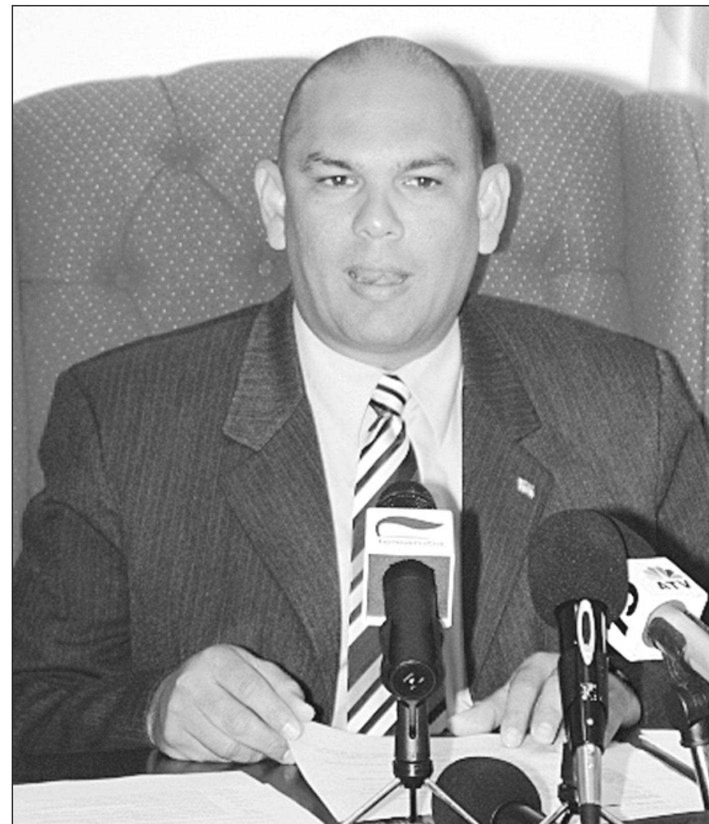
Pero mesora ya caba tabatin combersacionnan cu Jet Blue y Continental cu lo bay sera e buraco aki. Pero for di New York lo aumenta cu 2 buelo unda cu hendenan por biaha via Boston pa New York y bay Aruba. Di e 7 vuelonan cu American ta laga cay, JetBlue ta gara 4 di nan y uno ta wordo gara pa United of Continental. American mes a compromete e aumento di vuelo di New York.

Mirando cu American ta cay den asiento, y cu toch nan ta keda e partner strategico di Aruba, ta debi na nan historia cu nan tin cu nos isla. “American Airlines ta keda American Airlines” Oduber ta bisa. E ta compara e aerolinea cu un KLM.

“Bo por tin hopi cost efficient airlift pero ta keda e nomber y comunidad y servicio. Hopi hende ta miembro di e aerolinea American Airlines, y tambe e pot di pasahero ta mucho mas grandi. Como tal e ta keda un partner strategico cu nan.

A mustra tambe cu dos siman pasa a combersa cu Peter Dolara di American, unda cu a mustra unda cu por yuda cu dos vuelo extra for di New York. Ta planiando algun otro destinacion pa cu Aruba segun Dolara, pero no kier a cana dilanti, pero ta suficiente pa bisa cu nan ta importante. Semper e nomber ta keda cu ta forma parti di un famia contemporaneo di pool hopi grandi di uzo di servicio di otro.

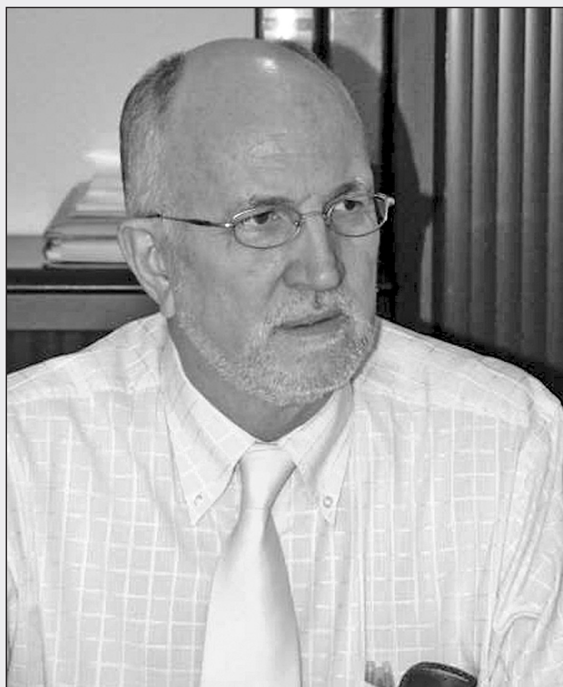
Bo por tin 4 avion ta bin di Hulanda pero momento cu bo tin KLM, e ta nifica un bandera special cu ta bin bo pais, den e mercadeo cu bo ta haci. A mustra de paso cu tin posibilidad pa haya un vuelo extra di KLM pa e proximo verano. Aworaki buelonan ta yen y un ehempel cu e mandatario a duna, ta e hecho cu e hungado Hulandes van Bronkhorst no por a haya luga mas lihe cu otro siman pa bin Aruba. Kier pone un time slot un poco mas laat pa bira un feeder for di Aruba.



Mandatario di turismo Otmar Oduber

Abogado mr. Chris Lejuez

Procedura pa termina relacion di trabou di Lotto pa Deporte cu Riki Croes lo por bay dura algun luna



ORANJESTAD – E procedura pa termina e relacion di trabou cu Lotto pa Deporte lo bay cuminsa contra Riki Croes lo por bay dura algun luna. Asina abogado mr. Chris Lejuez a splica redactor di casonan di Corte ayera durante un entrevista.

LO CUMINSA PROCEDURA

Mr. Chris Lejuez a confirma cu directiva di Lotto pa Deporte a notifica su cliente Riki Croes, cu lo bay cuminsa e procedura pa termina e relacion di trabou. Siman pasa nan a wordo notifica y te cu ayera mainta, mr. Lejuez no a haya ningun documento riba esaki.

PROCEDURA LO DURA

Redactor di casonan di Corte a puntra mr. Lejuez cu si esaki lo bay culmina den un caso den Corte of si e partidonan lo por yega na un acuerdo. Mr. Lejuez, a splica cu normalmente ta asina cu esun cu kier termina e relacion di trabou, lo mester presenta na Corte motibonan. Den dos motibo cu segun ley ta permisibel. E prome ta, si tin un hecho castigabel cu e persona a haci. Mr. Lejuez a haya e raport di Ernst & Young y na su opinion no tin ningun hecho castigabel cu su cliente a haci.

E otro motibo a base di ley ta, si a bin un cambio den e organisacion. Ta obvio cu a bin un cambio den e organisacion, caminda riba e punto aki lo por tin varios debate. Por bin discusion riba e parti cu e partidonan no tin confianza mas den otro of cu e reorganisacion ta haci cu lo bay usa menos persona. Tur esaki ta depende ainda, kico ta e motibonan cu Lotto pa Deporte lo bay usa. Finalmente ta Hues ta tuma un decision, caminda Hues lo por bisa cu e ta haya cu Lotto pa Deporte lo mester paga un cierto cantidad di placa. Tambe ta existi e posibilidad cu mientras cu e caso a cuminsa den Corte, entre e partidonan lo por tin deliberacionnan y yega na un areglo.

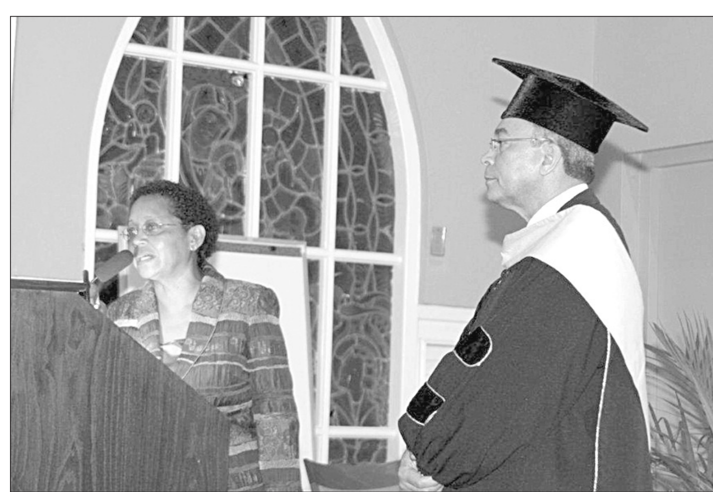
BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Profesor Dr. Ronald Severing di Universidad di Antias, UNA

Papiamento den enseñansa ta habri oportunidad pa un grupo mas grandi participa den comunidad

"No ta Papiamento, sino metanan stipula pa Gobierno ta determina nivel di educacion"





ORANJESTAD—Uzo di Papiamento como idioma di instruccion lo amplia posibilidad di un grupo mas grandi, sin cu e ta afecta e capacidad di muchanan cu ya caba ta exitoso den sistema escolar. Esaki ta opinion di experto den idioma, Dr. Ronald Severing di Corsou. Profesor Dr. Ronald Severing ta director di 'Fundashon pa Planifikashon di Idioma' FPI, na Corsow, cu tin como meta pa promove idiomanan relevante di comunidad y pa regula e status di e idiomanan aki. Severing a studia Hulandes na Universidad di Nijmegen, socio linguistica na Tilburg y a obtene su doctorado cu un tesis riba literacy y duna les exitoso na Corsou. Pa hopi aña Severing a traha cu tur nivel di educacion, tanto na Hulanda como na Antias. E ta editor di e metodonan di duna les di Papiamento pa scol basico na Corsou.

Recientemente Profesor Severing tabata na Aruba pa elabora riba e papel di Papiamento riba nos islanan. Ademas di a duna un ilustracion di e trayectoria historico di Papiamento, unda a base di documento y cartanan a mustra cu Papiamento tabata uza caba den nivelnan social halto na Corsou y Aruba. Mas ainda, por deduci tambe cu e idioma a pasa den proceso di cambio durante siglonan, unda antes tabatin mucho mas palabra cu ta zona Spaño y cu awendia, casi no ta uza mas.
Profesor Severing ta considera cu conocemento di e idioma materno aki na Corsou, pero tambe na Aruba ta importante pa desaroyo educativo. Un investigacion empirico a mustra cu idioma y nivel social di studiantenan tin influencia grandi si nan tin exito den nan carera educativo.

Apesar di e indicacionnan aki, evaluacion di procesonan cu a tuma luga, for di punto di bista di e planificado di idioma, ta mustra cu a pone mucho atencion riba organisacion di grupo, diseño di klas y acercamento didactico. Esaki, mientras cu a duna mucho poco atencion na e lenga di instruccion.

E peliger grandi ta e skepticismo cu ta relata na e possible uzo di e idioma Papiamento den educacion riba islanan ta trece mas isolacion ainda, segun investigadonan. Pasobra den un caso asina, un maneho cu no ta dirigi na uza e idioma materno lo reduci e oportunidadnan pa logra miho resultado educativo y tambe pa mehora e status di e idioma crioyo.
Pero, awor ta mustra cu Universidad di Antias, UNA, kier kibra e skepticismo aki, y a establece e catedra di Educacion di Idioma Hulandes, Ingles y Papiamento, cu ta dirigi pa profesor Dr. Severing.

ESTUDIO IDIOMA PAPIAMENTO NA NIVEL MASTERS

Como profesor na Universidad di Antias Hulandes, Severing a logra aumenta e interes pa instruccion di idioma y e prome aña di e estudio na nivel Masters den idiomanan Hulandes, Ingles y Papiamento a keda introduci cu hopi exito, cu no menos cu participacion di 40 studiante. Un estudio na nivel Masters ta rekeri presencia di profesornan cu por duna guia, ademas di asistentenan academico, y ta crucial pa e trayecto di acreditacion di e instituto academico Antiano.

UNA mientrastanto a logra caba pa establece catedranan importante pa desaroyo cultural di un sociedad manera ta Literatura y Idioma. Segun Profesor Severing e paso aki ta nifica un confirmacion di locual ta biba den e sociedad Antiano.

Literatura y Idioma ambos ta expresionnan cultural cu ademas tin un balor pa desaroyo intelectual sumamente importante. Mas ainda, e ta tarea di un Universidad pa tribi di tuma pasonan concreto, y den e sentido aki, UNA a tuma e curashi pa scoge pa duna Papiamento un cierto prominencia den comunidad. Hecho ta cu maneho di Gobierno di Corsou tabata pa hopi tempo caba dirigi na promove uzo di Papiamento, pero awor numa e idioma a yega na nivelnan mas halto academicamente. "Pa status di Papiamento, esaki ta un bon paso." Segun Profesor Severing.

DIFERENCIA ENTRE UZO DI PAPIAMENTO

Papiamento ta un di e idiomanan crioyo cu awor ta hayando hopi atencion. Den Caribe conoce diferente idioma crioyo, manera e Patois di Haiti, pero tambe tin idiomanan crioyo di e islanan Ingles. Sinembargo, e idiomanan crioyo Iberico, esta cu ta deriva di Spaño/ Portugues, no ta hopi. " Nos ta un di nan y e ta uno hopi fuerte. Nos no tin e competencia creol Jamaiquino, cu ta un luga mucho mas grandi. Pero eynan, e idioma crioyo mester competi cu Ingles.

Kiermen, ora cu tin cos oficial, ta uza e idioma Ingles. Na Haiti tambe. Ora tin eventonan oficial, e idioma cu ta uza ta Frances."
Contrario na e paisnan den region Papiamento cu e idioma Hulandes ta totalmente diferente. "Historicamente, como cu e grupo 'ariba' di Europeonan blanco y e yayanan a keda uza Papiamento a haci e

Continua A/5

Continuacion di A/4

idioma fuerte y awor e tey pa keda. Tur aña tin hopi idioma ta disparce, mientras cu Papiamento si tin vitalidad." Na Guyana por ehempel tin un idioma parecido na Hulandes a disparce, pa motibo cu e ultimo generacion cu tabata uza e idioma aki tambe a muri.

"Tur UNESCO ta purba haci awor aki, ta registra tur idioma cu tin poco hende ta papia, sea graba of otro, pa warda pa historia. Kico ta pasa cu tin comunidad chikito unda yiunan no ta mira posibilidad pa keda biba den e luga en cuestion.

E hobennan sa e idioma, pero no ta uz'e na momento di muda pa ciudadnan grandi." Den caso di Papiamento e idioma ta bibo y e hecho cu e ta na scol, e ta sigura su existencia.

INFLUENCIA DI INGLES RIBA UZO DI PROPIO IDIOMA

Di otro banda tin otro desaroyonan tumando luga, incluso na Aruba, unda Ingles ta hayando mas preferencia entre muchanan jong. Mas hoben ta comunica cu otro na Ingles, lagando e idioma di e isla un banda. Na Hulanda, linguistanan tambe a nota e desaroyo aki, unda mas mucha Hulandes ta haci uzo di expresionnan na Ingles, cu ta afecta nan conocemento di e idioma. Profesor Severing a bisa cu e fenomeno aki ta bisto rond mundo unda berdad Ingles ta birando peligroso pa idiomanan crioyo.
Segun Severing, aki ta drenta den wega e rol di institutonan manera Universidad. Universidad di Aruba tambe ta mirando e desaroyo aki y como tal, ta preparando pa institui un departamento cu ta dirigi na cuida 'Papiamento.' "E hecho cu Parlamento di Aruba cu a fiha cua ta e ortografia oficial y a apunta dos idioma oficial, ta pone cu Papiamento ta haya vitalidad. Si e elementonan no ey, ta keda discuti si e ta importante of no, ta core e riesgo cu e idioma por disparce. Na momento cu Gobierno fiha un posicion pa medio di ley, ningun hende por cambi'e."

Pa contra-aresta e influencia di Ingles, hopi pais grandi manera Francia, Spaña of Italia, ta nenga di acepta terminologia na Ingles, y ta exigi pa traduci'e na e idioma di e pais.
Esaki ta un paso ironico, pa motibo cu Ingles mes ta basa pa 40 porshento riba palabranan fia di Frances. Tanten cu mundo ta desaroya tin fiamento di palabra di otro.

"Ya no por core di Ingles mas, pero mester keda cuida bo propio idioma pa e por sigui existi banda di cualkier otro grandi." Hulanda por ehempel kier a fiha Hulandes den constitucion pa asina forma un barera contra Ingles. "Pero awor aki nos ta pidi pa pone Ingles, Papiamento y Fries den Statuto," e experto den idioma a bisa na harimento.

EXPERENCIA CU PAPIAMENTO NA CORSOW

Corsow tin un mucho mas aña di experiencia cu Papiamento na scol. Como tal tin un trayectoria unda por a observa dominio di e otro idiomanan cu ta importante pa nos comunidadnan.

"Exigencianan cu Minister ta pone cu scolnan mester cumpli cu n'e ta locual ta conta. Tin cierto libertad, y scolnan por uza te hasta tres idioma di instruccion, pero na final mester cumpli e metanan cu Minister y Comision di Examen a stipula. Di otro forma, e studiante no ta gradua." Den e sentido aki, e ta keda den man di Gobierno pa determina metanan cu ta sigura cu conocemento y dominio di otro idiomanan ta keda fuerte.

"Nos ta keda pasa e mesun examennan cu Hulanda riba Hulandes, Ingles, Frances y Aleman, tanten cu tin scol ta duna e idiomanan aki ainda." Examen di Spaño si ta traha na Corsou mes. "Tur e criterianan a keda mescos. Y nos no ta tende cu e muchanan ta presta menos bon cu 20 aña pasa (prome cu a introduci Papiamento na scol)

Locual no ta conoci, ta si introduccion di Papiamento como idioma di instruccion na Corsow a produci miho resultadonan.

Segun Severing, e ta lamentabel cu te ainda ningun hende a haci un investigacion al respecto. "Dia cu a cuminsa cu inovacion na 2001, a propone un investigacion asina, pero esey no a tuma luga."

Pero, di un cos Profesor Dr. Ronald Severing ta convenci si, ta cu introduccion di Papiamento a trece hopi trankilidad. A ripara por ehempel cu no tin e cantidad di keda sinta den e prome aña di scol basico manera tabata e caso antes. "Prome como 50 porshento di muchanan tabata keda sinta den e prome aña.

Hopi di e muchanan aki no tabata lesa. Awendia, ta tende for di scolnan, cuanto mucha di cierto gremio den comunidad ta lesa. No ta asina cu antes nan no por a lesa, pero e idioma tabata forma un barera extra, net pa e muchanan cu tabata extra swak na cas.

Ta pa e muchanan aki ta haci e cambio, pasobra pa otro mucha, no mester preocupa. Si uza Papiamento, Hulandes of te hasta Chines, nan lo logra.

Pero pa e grupo grandi cu bo kier pa participa den un nacion nobo, pa por logra algo den un comunidad democratico, ta purba duna un oportunidad mas husto.

Y muchanan cu semper a score halto lo sigui score halto." Pues, conclusion di e Profesor ta, cu uza Papiamento como idioma di instruccion den enseñansa basico lo amplia e participacion den comunidad di un grupo grandi di mucha cu entre otro na Aruba, te ainda ta faya hopi na scol. "Nos mester dirigi nos mes riba esey."








E lo por keda firma y acorda aki dos pa tres siman

Lo reduci Airport tax di Aruba pa islanan Antiano cu 17 dollar te na 18 dollar pa biahe

Segun Minister Otmar Oduber a confirma na Bon Dia Aruba

ORANJESTAD – Airport tax entre Aruba y Antias lo keda reduci. Esaki a keda confirma ayera pa minister di transporte Otmar Oduber na e matutino aki. El a bisa cu e decision a cay caba cu lo reduci airport tax. Otro siman of e siman despues lo bay tin un reunion tripartite entre e directornan di aeropuerto y nan representante. Ya caba a studia e posibilidadnan na Aruba.

Oduber ta kere cu den e proximo dos pa tres simannan lo ta definitivo cu airport tax lo keda reduci entre e islanan. A mustra cu e tarifa lo keda reduci for di 35 dollar pa 18 cu 22 dollar pa biaha entre e islanan di Aruba y Antias. Mas sigur e lo ta entre Aruba, Bonaire, Corsow y St Maarten.

E asunto aki tin varios luna ta canando ora cu entre otro parlamentario Andin Bikker a mustra cu lo ta bringando pa airport tax entre e islanan di Aruba y Antias keda reduci, pero cu esaki tabata un trayectoria mas complica. E matutino aki a busca comentario di varios isla, protagonista y asina a bin compronde cu tin varios asunto den wega.

Entre otro a acerca e tempo ei oficina di turismo di Bonaire, unda cu aki caba conoce un reduccion hopi grandi di tax, compara cu e isla di Aruba. Den e caso aki e matutino aki a aserca e directora di turismo di Bonaire Ronella Tjin Asjoe- Croes riba e topico di tarifa di airport tax. Durante un bishita recien di e matutino aki na Bonaire a toca e tema aki cu Tjin Asjoe cu tambe a mustra su interes riba e topico aki. E tarifa no mester conoce un cambio entre Aruba y Bonaire so pero tambe interinsular den su totalidad.

Segun Tjin Asjoe, esaki semper ta beneficioso pa tambe turismo pero tambe famianan y amigo. E ta algo cu fuera di turismo bo tin otro responsabilidad cu bo tin cu tene cuenta cune cu ta e famia entre islanan aki ta importante. Tjin Asjoe a bisa na e ocasion ei cu e tabata spera cu algo asina lo por wordo haci na esaki pasobra enberdad e ta forma un blokeo si con cu bai bin y ta un gasto adicional cu por costa al final hopi, ora cu bo biaha den un famia di 5 persona. E ta hunga su rol sigur. Como tal como oficina di turismo ta boga sigur pa bin algo pa trece un cambio den esaki pronto.

Un di e motibonan cu e ta un problema pa cambia tarifa di airport tax ta e hecho cu e bondholdernan di aeropuerto no ta mucho contento cu e idea di reduci airport tax. Esaki e mandatario di Transporte Otmar Oduber a confirma na e matutino aki ayera. Esaki pasobra e ta bira un buraco basta grandi cu lo pone cu e pago di e debe na e bondholdernan lo por cay atras. Aworaki e ta riba schedule y ta premira cu pa 2015 e lo ta completamente paga.

Lo kier haci un tipo di cooperacion entre e islanan ABC pa uni cu e mercadeo pa asina atrae e mesun turista pa un of mas destinacion, comparti e gastonan di mercadeo pa asina e ta bira mas rendable. Algo asina lo beneficia si bay completamente pa reduccion di e airport tax. Pero ta keda e asunto di e bondholders cu mester wordo convenci prome cu esaki tuma luga.

Aki nan Aruba algun tempo pasa, e minister di turismo di Aruba a keda confronta cu e pregunta cu si e problema tambe ta sinta na e hecho cu mester conferi cu e bondholdernan prome di aeropuerto ya cu esaki ta nifica un reduccion di entrada na aeropuerto. Algo cu e mandatario a confirma e tempo ei tambe. E "Bondholdersnan tin zeggeschap. Pero mi tin cu bisa cu aeropuerto ta asina solvante aworaki cu nos no solamente a cumpli cu e pagonan, pero cu practicamente tin e reserva in place pa mira cu e suma cu falta, por cumpli cune" Oduber a sigura e matutino aki un luna pasa.

Y finalmente e director di aeropuerto di Aruba mes Peter Steinmetz a mustra cu ta depende di e organo di e compania kico ta haci cu e hecho cu por tin menos placa drentando diferente. Esey ta reaccion di e director di aeropuerto Peter Steinmetz riba e posibilidad cu di repente por genera menos placa na entrada for di e Passenger Facility Charge si dicidi di baha esaki. E directie y hunta di comisario lo tin cu dicidi esaki y si e ta un politica cu nan por para su tras.



Minister Otmar Oduber

Pura pa drenta y lubidando pa pone brake

Chauffeur a drenta su jeep den establecimento 'Welcome Snack' ayera mainta

Menos mal cu no tabatin hopi hende paden e ora ei



ORANJESTAD – Ayera mainta e luga conoci den de La Salle Straat "Welcome Snack" a haya bishita poco fastioso ora cu un chauffeur di auto no a logra para su auto cu brake cu a pone cu e auto a drenta cu nanishi den e establecimento. Esaki a pone cu e dos portanan di e establecimento a kibra y cay dilanti riba e dak di e auto, causando e daño necesario na tanto e auto como e establecimento.

Den combersacion cu un di e propietarionan di e establecimento, Abello Andrade, el a splica e matutino cu den careda di 8'or di ayera mainta, un grupo di tres persona a yega dilanti di e luga, y para e auto. Pero e chauffeur aparentemente den su afan di drenta lihe, a cuminsa baha di e auto, keto bay cu motor cendi, cu a pone cu e auto a sigui core y asina drenta den e luga. Menos mal cu nada no a pasa cu e ocupantenan di e auto, fuera di e susto tremendo cu nan a ricibi.

Segun Andrade, nan tambe a spanta, pero cu tabata bon cu e lugar no tabata yen e momento ey sino sigur lo tabatin herido pa atende cune.

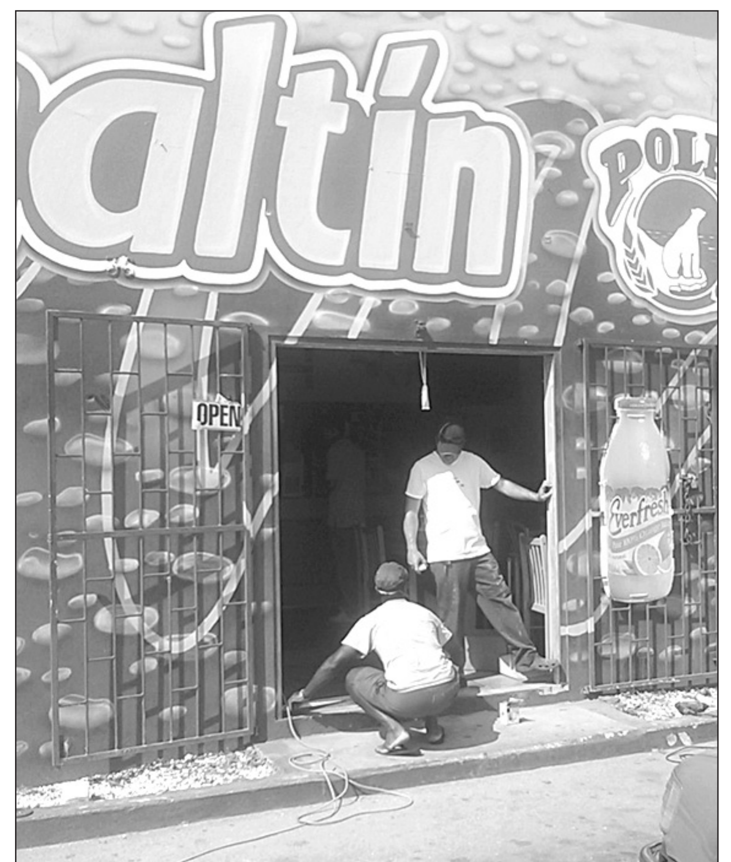
Normalmente ora cu e luga ta druk, ta net tras di e porta tin rij di hende ta para pa cumpra nan cuminda e ora ey, y tambe tur rond di stul cu mesa pa hende sinta. E luga semper ta bon bishita cu ta pone cu semper e ta yen. Algo cu danki Dios no tabata e caso ayera mainta 8'or sino sigur tabatin un situacion diferente.

Pa loke ta e daño, Andrade a confirma cu e dos portanan nan bentana obviamente a crack y kibra y sali completamente for di nan frame. Mesora a atende e situacion unda cu polis y esnan di seguro a bin. Segun Andrade por a compronde di polis, e auto ta sigura y cu ta pone cu nan lo cubri e gastonan di e daño cu a tuma luga. Mesora a percura pa e portanan kibra wordo saca afor y reemplasa temporalmente cu tabla di palo (plywood) te ora cu e portanan di glas keda reemplasa.

Por a nota cu momento cu e trabounan tabata tuma luga di saca porta kibra y pone e reemplaso, hendenan tabata sigui bin normalmente y operacion di e establecimento popular a sigui normalmente. No ta conoci ki dia lo reemplasa e portanan di Welcome Snack, ni cuanto e daño material causa ayera mainta pa e accidente lo costa.

Ta bon cu e auto tabata sigura pa asina e gastonan wordo cubri. Un biaha mas Andrade ta contento cu no tabatin hende tras di e porta, sino e storia lo por a caba mucho mas malo y cu cosnan di lamenta.





Minister di Labor y Turismo Otmar Oduber

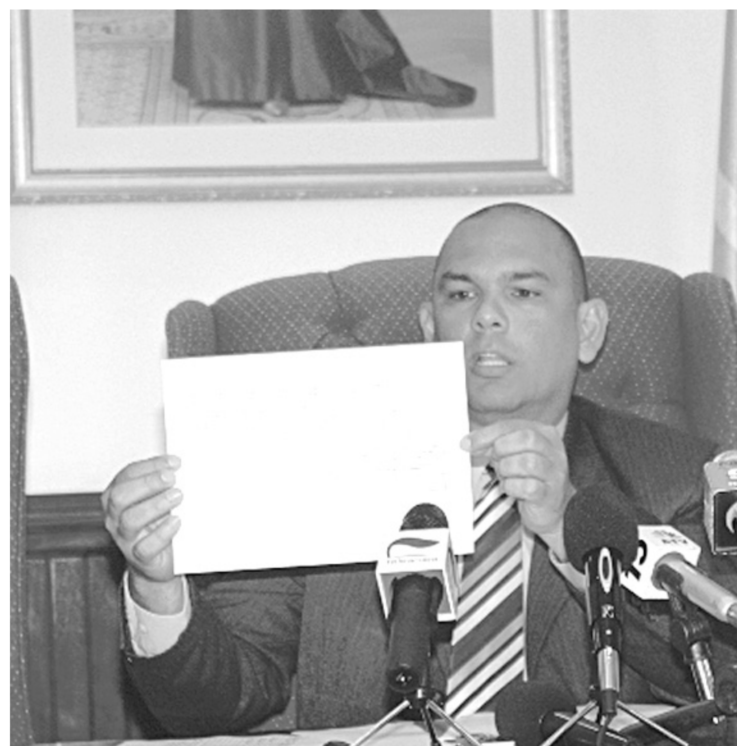
A duna autorizacion pa hala aden tur permiso cu a ser duna pa importa trahadonan di exterior

Maneho ta esnan na Aruba prome

ORANJESTAD – Durante e conferencia di prensa semanal di gobierno, Minister di Turismo y Labor sr. Otmar Oduber, a duna un splicacion breve riba e maneho nobo cu ta ser aplica pa cu otorgamento di permiso pa trahadonan stranhero. A notifica siman pasa Valero, Departamento di Labor, DIMAS y IASA, den e caso aki, caminda cu a splica e maneho nobo. Aunke cu a bisa na diferente ocacion, a keda re-confirma diamars ultimo ora cu a reuni y for di Valero a haya e compromiso aunke cu a bisa na diferente ocasión cu pa nan tambe ta importante e factor di tin localnan Arubiano den e posicion cu ta bin habri den e turn around existente. Lamentablemente a mira cu constantemente opositornan politico ta keda purba di troce e realidad cu tin riba mesa, según Oduber.

A cambia e maneho di tal forma cu den pasado pa loke ta trata proyecto di corto duracion, di 90 dia of menos cu antes tabata bay unicamente via di DIMAS directamente ora nan ricibi e peticion di Valero y e personanan por drenta. A cambia esaki di tal manera cu desde siman pasa, a reitera cu e maneho ta cu tur peticion, no solamente pa Valero, pero pa Hospital y tur otro compania cu den pasado no tabata pasa Departamento di Labor, ora ta proyecto di corto duracion, cu awor aki si tur ta pasa Labor y cu e compromiso ta cu Departamento di Labor ta manda un conseho pa DIMAS, cu ta duna un conseho negativo of positivo cu un trahado di exterior por bin Aruba of no.

Opositornan politico den e cuadro aki ta bisa cu esaki no ta corecto y sr. Otmar Oduber a pone e liñanan di maneho cu a ser poni pa e gobierno anterior y tambe un nota di e director caminda cu el a mustra cu e liñanan di maneho aki no a keda adapta, paso gobierno, Valero y DIMAS a dicidi cu mirando e corto periodo di e proyecto, eventualmente e peticion di permisonan pa trahadonan di exterior, direct na DIMAS ta keda entrega y atendi. Ora a scucha Parlamentario Booshi Wever el a menciona cu no ta berdad cu antes tabata bypass Departamento di Labor. E tempo di gobierno di MEP, no tabata pasa Departamento di Labor, pero e ta bay directamente pa DIMAS.



Minister di Labor y Turismo Otmar Oduber

Según Minister Oduber, tabata tin casonan cu e peticion ta yega mainta y ya caba pa atardi e hendenan ta pafo y cu nan permiso den man. Pero awor ta publica tur peticion cu drenta, caminda cu e ciudadano por aplica pa e posicion cu ta habri na e contratista y duna notificacion na Departamento di Labor. Pa kita duda cu tin riba mesa, Departamento di Labor a manda conseho positivo pa dos compania riba asunto di permiso.

Tin mas conseho positivo riba mesa pa diferente posicion cu no tin hende pa traha na Aruba pa nan y cu a duna autorisacion, y tambe na e momento aki DIMAS a duna permiso pa hendenan drenta Aruba, pero nan por drenta Aruba, pero nan no por traha, pasobra nan no tin un permiso di trabou. E personanan cu a cay bou di e regimen bieu, nan mester entrega tur nan documentonan pa haya permiso di trabou pa un periodo di maximo 90 dia. Dos compania cu a haya autorisacion den e periodo aki. E dos companianan aki a haya autorisacion pa importa trahado, a resulta cu riba mercado local tin trahado pa e posicionnan aki, pa cual Departamento di Labor a duna un conseho negativo pa duna permiso na e personanan aki. Ayera caba Departamento di Labor y IASA a cuminsa cu nan control. Si tin hende riba e lista cu ta trahando, e personanan aki no lo ser permiti sigui traha, pasobra e tabata e maneho hopi cla na tur contratista. Valero a subraya esaki y nan a bisa na tur contratista, cu pa nan tambe Arubianonan local mester bin na prome luga. Tabata tin un reunion tambe cu e contratistanan, caminda cu tambe a bolbe hacie cla, con e maneho nobo di e gobierno ta y kico ta loke ta trata e forma y procedura cu ta aplica pa trahadonan den exterior.

Homber ta baha for di barco y ta haya ladron sinta den su auto

PALM BEACH—Diadomingo 2.30 di madruga, asistencia di polis a wordo pidi na Beach na haltura di un highrise hotel pa un caso di ladronisia. Na yegada polis ta papia cu e homber A.H, naci na Aruba di 28 aña, kende ta bisa polis cu el a caba di baha for di e boto Tattoo, y bayendo pa su auto, el a tende un desorden y a tende manera un hende ta start un auto. El a core bay y ora cu el a yega cerca, a resulta cu tabatin dos mucha homber sinta den su auto. Manera cu nan a mire, nan a core bay direccion pariba. Mesora el a yama polis. Ora cu el a bay controla den e auto, a nota cu e ladronnan a bay cu su soundsystem, speeker, amplifier y radio.

+++

Homber cu a confia choller a keda perhudica

ORANJESTAD—Diadomingo 3.30 di madruga e homber A.G. a bay warda y ta bisa polis cu e tabata den banda di C.K, y a drenta pa cumpra algo. Ora cu el a sali, a resulta cu ladron a bay cu su cartera den e auto. Den e cartera e tabatin su carchi di AZV y carchi di itendificacion. Ora cu e tabata para eynan, un choller desconoci a bin cerca dje, y a bise pa e bay cune na Bushiri pa busca su cartera cerca un tal "Lel" e conocido choller Banfield. El a bay cu e choller. Ora cu el a yega Bushiri, e choller Wendy a subi den auto pa bay cune cerca un tal Ingrid, na unda Lel lo ta. Pero Lel no tabata na Ingrid mas. Wendy a puntra A.G. cuanto e ta pague, pa e busca su cartera. A.G. a bise si e haya su cartera e ta dune algo. E choller desconoci cu tabata sinta patras den e auto, a rek su man y a saca 125 dollar cu A.G. tabatin den su saco di camisa y hunto cu Wendy, el a core bay. A.G. a keda sin placa y sin cartera.

+++

Mucha chikito ta cana dwal so riba caya

SANTA CRUZ—Diadomingo 5.30 di atardi, un señora a bin warda di Santa Cruz cu un mucha muhe chikito di 3 aña, cu el a topa ta cana so banda di caminda. Door cu e tabatin miedo pa auto no dale mucha, y no por a haya su mayornan, el a trece e mucha warda. Net polisnan a bay pa cuminsa atende e asunto, e tata a yama polis bisa cu e mucha ta perdi. Despues e tata hunto cu e mama a bin buske.

Asistencia di polis pa homber cu kier core boto burachi

BARCADERA—Diadomingo 00.10 di anochi, personal di Kustwacht a bay na e pier banda di Barcadera, pa un asistencia. Eynan a resulta cu famia di e homber R.L. a yama pidi asistencia, como cu e tabata kier a stuur e boto burachi y tambe kier a mata su curpa. Personal di Kustwacht a entregu'e na polisnan di Santa Cruz, cu a hibe warda y a lague keda te ora su curpa a drecha, nan a bahe na su cas.

Mientras cu partido PVV a crece enormemente den ultimo encuesta

Lider di partido VVD Mark Rutte a haya mandato di partido pa sigui negosha un coalishon 'paars plus'

DEN HAAG - Lider di partido VVD Mark Rutte a haya sosten di su partido pa negosha riba un gabinete paars plus, osea biña plus.

Esaki e la bisa dialuna prome cu e la drenta e edificio di Eerste Kamer pa sigui negosha riba un coalicion cu partidonan Pvda, D66 y Groenlinks.

Rutte a combersa e fin di siman aki cu e directiva y lidernan di tur e centralnan di VVD di Hulanda.

E la haci esaki na Soest, unda cu e liberalnan a papia di riba e eleccionnan provincial di otro aña cu ta tuma luga na maart.

Mientrastanto partido PVV a crece segun ultimo encuesta di Maurice de Hond pa un cantidad record di asiento diadomingo.

Resultado di e ultimo eleccion a duna PVV un total di 24 asiento. VVD ta para virtualmente riba 23 asiento cu ta un perdida grandi.

Den Kamer, e liberalnan tin 31 aworaki. Antes un encuesta a mustra cu mayoria di e votadonan di VVD no tabata kere den un gabinete paars plus.

E encuesta ta atende cu un total di 2.500 hende entre 40.000 cu cualkier momento a registra nan mes pa un encuesta.

Mientrastanto Rutte y su partnernan di negociacion Job Cohen(PVDA), Alexander Pechtold(D66) y Femke Halsema (Groenlinks) a cuminsa rond di mitar di dos ayera riba e negoshacion atrobe.

E negoshacionnan a drenta nan di tres siman cu mester a bira un siman crucial. Pero si enberdad e ta un siman crucial, Cohen no kier a bisa. Pechtold a bisa cu e siman aki lo mira si lo por tuma decisionnan crucial.

Rutted dos siman pasa a mustra dispuesto pa negosha ariba un gabinete paars plus cu condicion cu Cohen lo no exclui otro combinacionnan completo. Cohen a bisa cu e ta dispuesto pa haci tal. Prome cu esey Rutte a bisa cu e tabata kier un gabinete VVD, PVDA y CDA pero Cohen no tabata kier esaki. Algo cu e siman aki na Aruba Maxime Verhagen a confirma.

Chofer di bus kita debi na test di droga a cuminsa caso contra Arubus

ORANJESTAD – Ayera mainta den Corte den Prome Instancia a trata e caso sumario cu e chofer di bus, V.G. a cuminsa contra di gerencia di Arubus. Ta asina cu luna pasa, G. a wordo kita, despues cu un test di droga riba su persona a sali positivo. A base di esaki, el a cuminsa un caso contra gerencia di Arubus caminda e ta pidi pa e keda haya su salario o sea cu e keda traha.

Redactor di casonan di Corte a papia cu e abogado di Arubus, mr. Buckley kende a splica cu dia 10 di Juni 2010, a haya un sakito cu un substancia parecido na cocaina bou di e asiento di e chofer G. Esaki a sosode na momento cu mester a cambia turno.

Ta asina cu G. ta para riba cu e droga no ta di dje. Polis a wordo yama y e droga a keda confisca pero te dia di awe, no a haya e resultado di test di laboratorio cu mester a confirma si e substancia ta cocaina of no.

A base di e sucedido aki, G. mester a pasa un test di droga cual a sali positivo. A base di e resultado di e test aki, gerencia di Arubus riba 16 di Juni 2010 a caba e relacion di trabou cu G.

Di banda di G. e ta haya cu e merece un chens y el a cuminsa un caso sumario, caminda el a pidi Hues pa ordena gerencia di Arubus pa hala e retiro aden y pa e keda haya su salario.

Hues despues di a scucha ambos partido a bisa cu otro siman e lo dicta sentencia.

Consul di Colombia na Aruba, sra. Pilar Vargas

Felicitacion na e pueblo di Colombia na Aruba enconexion cu 200 aña di independencia di nan pais



Consul di Colombia na Aruba, sra. Pilar Vargas

ORANJESTAD – Awe pueblo di Colombia ta conmemora e bicentenario di nan independencia for di Spaña. Den cuadro di e fecha historico di 20 di juli di 1810, Consulado di Colombia na Aruba ta anuncia cu ta organisa un ceremonia protocolario pa conmemora 2 00 aña di independencia di nan pais.

Den entrevista cu Bon Dia Aruba, sra. Pilar Vargas, Consul di Colombia na Aruba, a anuncia cu awe pa 10'or di mainta ta ser organisa un acto protocolario riba Plaza Simon Bolivar.

E invitacion ta ser formula pa pueblo di Aruba en general y en particular pa e colonia Colombiano.

Awe nochi lo tin un recepcion priva den ballrooom na Divi Phoenix Hotel, cu lo conta cu presencia di autoridadnan local, cuerpo Consular, y invitadonan special. Pa dia 25 di juli, kiermen diadomingo awor lo ser celebra un Santo Sacrificio di Misa na Spaño cu lo tuma luga na Parodia Birgen di Fatima na Dakota pa 10'or di mainta.

Tur hende ta cordialmente invita na e ceremonia religioso aki.

Como Consul di e colonia di Colombiano mas grandi den area di Caribe, e diplomatico Colombiano Pilar Vargas a manda su mensahe di pabien na nan paisanonan residencia na Aruba.

"Felicitacion na tur Colombiano pa cu nan fiesta patria", asina sra. Vargas a declara na Bon Dia Aruba.

El a bisa cu e Colombianonan residencia den exterior ta e miho embahadornan di nan pais, y nan ta ser caracterisa pa ta hendenan trahado. Consul Vargas a bisa cu 200 aña di independencia a demostra cu Colombia ta un pais cu un tradicion democratico hopi solido, y cu Colombia ta un pais den "construccion". Ademas el a haci uzo di e slogan "Colombia es Pasion" pa afirma cu Colombia ta un pais bunita di hendenan cu ta ser destaca pa nan spirito di trabou.

Prome Minister Mike Eman

"Pabien Comunidad Colombiano cu celebracion di 200 aña di independencia"

ORANJESTAD- Prome Minister di Aruba mr.Mike Eman kier a extende palabranan di caluroso felicitacion na henter e pueblo Colombiano y specialmente na e comunidad Colombiano cu ta bibando pa asina tanto aña na Aruba, relaciona cu conmemoracion awe di dos siglo di independencia di e pueblo orguyoso aki.

Un pueblo liber ta un pueblo cu tin su destino den su propio man. Awe un biaha mas nos ta para keto na e principionan di un sistema democratico y recorda esnan cu a hiba luchanan tenaz pa logra e anhelo di independecia aki pa nan pueblo.

Pabien un biaha mas!



Prome Minister Mike Eman

Colombia mia

Colombia patria hermosa y rica
Desde lejos te vemos
Grande con los brazos extendidos
Como una buena madre....
Para ti ninguno es extranjero
Para ti todos son tus hijos
Majestuosa y elegante
Con tus valles, montañas, llanuras
Y esos dos mares
Rodeados de hemosas playas
Que te hacen inolvidable.
Tu gente amable, sencilla, cariñosa
No tienen comparacion....
Quiero que sepas que no te olvido
Tu dolor es mi dolor
Tu alegria es mi alegria
Alla esta lo que mas amo
Mi familia,mis amigos tan queridos
El recuerdo de mis viejos
Que en tus entrañas yacen dormidos
Colombia por eso y mucho mas
Siempre te amare
Dios te de la paz que todos anhelamos.

Gladis Pulido

Awe Colombia ta celebra 200 aña di independencia cu musica, arte, vuurwerk y marcha militar



"Urna Centenario"

BOGOTA, Colombia – Cu mas di miles di concierto den henter teritorio Colombiano y e participacion di 200 mil artistanan, ademas di vuurwerk, desfile militar, actonan institucional, y cultural, Colombia ta conmemora awe su 200 aña di independencia.

Como si ta trata di diferente Colombianan, e actonan central di e celebracion di e Bicentenario di independencia di Colombia lo tuma luga den dos sitionan totalmente diferente. Mientras e ciudad metropolitano y capital di Colombia, esta Bogota lo ser celebra e actonan institucional di awe; den e ciudad di Quibdó, ciudad capital di e estado yen di selva di Choco, lo bira e epicentro di e musica di e Gran Concierto nacional di Bicentenario.

Un concierto simultaneo lo tuma luga tambe den e 1.102 municipionan di Colombia y 44 ciudadnan di mundo, caminda mas cu 200 mil artista y 2.400 grupo lo deleita e Colombianonan pa den y pafo di nan patria. E cantante famoso Juanes lo forma parti di e gran celebracion di awe.

Minister di Cultura di Colombia, Paula Marcela Moreno a bisa cu e actonan simbolico lo marca e memoria di hopi hende, ya cu e celebracion aki lo keda recorda pa hopi aña. E ta bisa cu pa 12'or di merdia miyones di Colombianonan lo ta uni pa nan diversidad di bos, cu lo ser mira y scucha unda lo ser presenta na Colombia of internacionalmente, ya cu ta existi un proyecto cu ta uno relevante pa tur, esta Colombia, asina e mandatario a bisa.

Minister Marcela Moreno a bisa cu e artista Colombiano Juanes kier a realisa un concierto den otro region di e pais, "unda historia y futuro ta ser construi for di e diversidad cu nos ta", pesey a ser convoca e concurso "Voces del Bicentenario" pa selecta e gruponan representativo di e folklore Colombiano.

Awe Bogota su cayanan lo ta decora cu e colornan di e bandera tricolor durante un desfile militar pa conmemora loke ta ser yama historicamente como "Grito di independencia". Nan lo presenta un recorido historico di e forsa publico durante e ultimo 200 aña cu soldanan y polis y nan lo bisti nan diferente uniform for di siglo XIX te e fecha actual.

Na Museo di Bogota lo tuma luga awe un acto masha emocional. Esaki tin di haber cu apertura di e "Urna Centenario", un box cu ta data for di 1911 cu ta contene documentonan, bukinan, imagennan di e celebracionnan di e prome centenario. Un siglo despues di e iniciativa aki, lo wordo crea e di dos urna "bicentenario" cu lo wordo habri dia 20 di juli di 2110.

E fiesta di Colombia tambe tin espacio pa e arte. Plaza di Bolivar na Bogota lo bira un escenario di 360 grado unda lo ser presenta danza contemporaneo, teatro, musica etnico, y imagenan historico den 3D cu lo ser proyecta riba edificionan importante den pleno centro di Bogota.

Na Medellin lo tuma luga un show di vuurwerk, cu lo dura mas cu un ora y lo ser exhibi den un kilometer riba e riu Medellin. E vuurwerk lo ta sincronisa cu musica di e folklore Colombiano.

Ehecutando filosofia comunitarismo

Prome Minister Mike Eman ta kere grandemente den forsa y dinamismo di un sociedad uni

Hobennan di bario a cuminsa verf casnan di pueblo cu ayudo di FCCA

ORANJESTAD- Hopi tempo prome di a tuma e reto grandi pa guia e pais bunita aki, Prome Minister Mike Eman tabata organisa diferente simposio riba tereno di comunitarismo den cua e ta kere profundamente. El a percura pa invita personanan clave manera e fundado di e pensamento aki, Profesor Amitai Etzioni, bin Aruba pa hiba un discurso y intercambia di idea cu otronan riba e ideologia interesante aki. Nos actual Prome Minister Mike Eman ta kere grandemente den e forsa y dinamismo di un sociedad uni na unda habitantenan di barionan na Aruba ta wordo envolvi y ta participa activamente den renoba y mehora nan bario y nan forma di biba. El a priminti di lo haci comunitarismo parti esencial di su gobernacion. Un di su prome pasonan pa realisa esaki tabata institui un departamento cu ta traha specialmente riba e pensamento aki y cu ta haci e pensamento ideologico aki bira realidad. E departamento aki ta trahando cu masha ardor pa cumpli cu e metanan nan dilanti. Entro otro renobacion fisico di e barionan. Pa por realisa y canalisa e pensamento di comunitarismo

Continua A/15





Continuacion di A/14

a bin cu e proyecto dinamico "BoAruba" bou cua e programa "BoBario" ta resorta cu ta parti di e comunitarismo cu ya ta den completo ehecucion.

Na luna di juni a tene un serie di reunionnan cu habitantenan di e diferente barionan. A stimula nan pa participa activamente den e programanan cu gobierno ta bay ehecuta y e feedback cu gobierno a haya tabata positivo.

E habitantenan a señala tambe cu tin un falta enorme di atencion y bon guia pa mucha y hoben. Gabinete Mike Eman mesora a reacciona. Cuminsamento di e luna aki a inicia cu e deporte Panna Bol den barionan di Aruba y e motivacion pa esaki ta grandi y den cada bario hobennan ta participando cu masha entusiasma na e futbol di caya aki. Esaki lo sigui te cu fin di e luna aki. A sigui di biaha cu e otro proyecto. Prome Minister Mike Eman, kende ta un persona cu visionnan grandi a envolvi e departamento di FCCA den su siguiente proyecto, esta verfmento di e casnan di bario cu ta cay bou di FCCA. E casnan di huur di FCCA ta wordo pinta dor di hobennan di e bario mes y bou guia profesional di FCCA. E hobennan ta haya un suma di placa modera pa e trabou cu nan ta haci.

Den cada bario lo recluta hobennan di e bario mes pa haci e trabou di verfmento. Asina e envolvimento ta grandi. E hoben ta gana su cen y ta sinti su mes envolvi den renobacion di su bario. E verfmento ta bay segun un diseño special den cua e man artistico di Stan Kuiperi ta keda distingui y na unda e colornan cu ta wordo uza ta representa nos naturalesa. Nos biento constante, nos tera unico y nos solo cayente. Gabinete Mike Eman a tuma e iniciativa pa start e proyecto aki ayera den bario di Madiki Kavel. Un cantidad grandi di hende a bin pa mira nos Prome Minister tira un kwashi. Aplauso tabata su reconocimento.







SERVICIO BON DIA Aruba

Invitacion pa piscado y dive operatornan

Diasabra awor: Forum informativo tocante un Aruba Marine Park y su beneficionan



ORANJESTAD - Diasabra awor 24 di juli 2010, un invitacion a ser extendi na tur piscado di henter Aruba pa asisti na un forum informativo tocante e iniciativa di un Marine Park pa Aruba y su beneficionan. Centro di Pesca Hadicurari, ta invita tur piscado, como tambe tur operador di buceo y publico general pa un anochi informativo caminda sr. Rudolf Davelaar lo presenta splica e concepto di Aruba Marine Park y kico tur esaki lo encera.

PARTICIPACION

Durante e anochi aki lo elabora riba e concepto di un marine park y kico ta beneficio, responsabilidad y derecho di esaki pa tur grupo envolvi, particularmente pa e piscadonan. E anochi lo ser conduci den un forma di forum unda tur esnan presente por haci pregunta pa clarificacion y tambe tin diferente forma cu lo por duna opinion y expresa preocupacionnan, como tambe forma parti di varios iniciativa pa miho proteccion di naturalesa. Tur punto relevante cu keda treci dilanti durante e forum lo ser documenta pa asina tene cuenta cu esaki den futuro formulacion di proposicionnan.

INVITACION

Invitacion ta ser extendi na tur piscado pa asisti diasabra awor 24 di juli 20109, na Centro di Pesca Hadicurari su di dos piso, cuminsando pa 8'or di anochi y finalisando pa 10'or di anochi.

Na final di e anochi Centro di Pesca Hadicurari lo ofrece su custumbrado hospitalidad na tur presente. Entrada ta gratis y un y tur ta bonbini.

Grupo di Hende Muher Sophia ta start teatro di popchi na Skol di Arte San Nicolas diadomingo awor





ORANJESTAD – Grupo di Hende Muher Sophia a tene ayera un conferencia di prensa caminda a ser entrega oficial e poster relaciona cu presentacion di un teatro di popchi na directora di UNOCA, sra. Lupita Gil.

Presidente di Grupo di Hende Muher Sophia, sra. Sther Marquez hunto cu sra. Stella Davelaar (secretaria) a haci entrega di e poster promocional na sra. Gil como un gesto di gradicimento pa e sosten cu nan a haya for di UNOCA pa realisa e teatro di popchi cu lo cuminsa dia 25 di juli na Skol di Arte San Nicolas.

Sra. Gil a declara cu UNOCA a dicidi di sostene e proyecto aki pa diferente motibo entre otro e parti cultural, educativo y uzo di Papiamento. Ademas esaki ta algo cu henter pueblo di Aruba por disfruta di dje, ya cu e lo tuma luga den diferente districto.

Durante e conferencia aki a tuma luga introduccion di e personahenan na prensa di e elenco di Sophia su proyecto pa recauda fondo, esta e cashi di cuenta cu e titulo "Pedrito y e Cacho Brabo". Cada personahe ta representa algun miembro di e gremio periodistico entre nan: Keven van Ommeren, Speed Andrades, Eric Boeldak y Babu Hoek. E obra aki ta di e conocido Ucraino multifacetico, Sergel Prokofiev, y el a wordo adapta na Papiamento dor di sra. Desiree Correa kende tambe ta coordina e obra aki. Grupo di Hende Muher Sophia ta gradici tur sponcer cu a haci posibel cu e proyecto aki lo bira un realidad entre nan Wema, TEC Inc, Unoca y Kooyman.

Grupo di Hende Muher "Sophia" ta un grupo cu a wordo lansa recientemente pa cada hende muhe por siña habilidad di otro hende muhe riba diferente tereno. E ta un educacion pa adulto pa cada hende muhe na Aruba por crece den bida. Pa e bon causa aki e grupo Sophia ta bin cu su proyecto pa recauda fondo, esta e cashi cuenta cu e titulo "Pedrito y e Cacho Brabo", y e lo tuma luga durante cinco diadomingo na diferente districto. E carchi ta obtenibel na: Skol di Arte San Nicolas; Plaza Bookstore; Quick Luck Lottery/Noord; y Dowco/Sta Cruz.





Invitacion pa tur devoto na San Hudas Tadeo



ORANJESTAD - Awor laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo pa invita bo persona pa asina aki nos por resa hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios. 28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2010 – Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y pe esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba diaranson 28 di juli 2010. na cas di sra. Alcira Solognier y famia, situa na Scobillostraat 26, Pos Chiquito

Tel: 583-8590. Indicacionnan pa yega na e cas concerni: WEB bay ariba despues di Tele Aruba of Casa Cuna di dos caminda na man drechi. Na pia di e brug, bira na bo man drechi, e di dos cas na bo man drechi. E cas ta colo berde oleifi y creme". Ora: 7:00 p.m. UN Y TUR TA BON BINI NA E ORACION AKI Pues p'esey no keda sin asisti y lo bo keda sigura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan peticionnan. Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo como devoto ta algo grandi.

Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos Rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!! Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba Señor mes ta bisa: "Unda cu tin dos of mas reuni den su Nomber eynan lo E ta meymey di nan", y tambe ku su Palabra mes ta bisa: "Reino di cielo ta asina aki. Tabatin un tesoro scondi den un tereno. Un hende a descubrie, coba un buraco dere y di contento el a bende tur cos cu e tabata tin y a cumpra e tereno ey." (Mateo 13,44) E aña aki nos lo resa hunto pa contribui pa un bon causa pa yuda un fundacion y esaki lo ta pa "FUNDACION GUIAMI".

****No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7:00 a.m. pa 9:00 p.m. na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema y anshanan den su Man.

****E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a ricibi lo tuma luga na Misa La Birgen di Fatima na Dakota riba Diasabra 31 di juli, 2010 pa 7'or di anochi. Por fabor esnan interesa pa un oracion na cas pa otro aña 2011 por tuma contacto cu sra. Rosa Marin-Geerman na tel: 582-4172, Miriam VrolijK (5941829 (por fabor despues di 5'or di atardi) of Ida Croes, cel. 594-4144 (cualkier ora).











Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) ta ofrece ayudo na organisacionnan cu proyectonan pa 'Back 2 School'

Fiesta pa nos grandinan y macutonan di pasco pa e aña aki

ORANJESTAD-Fundacion pa Nos Comunidad (FPNC) aworaki ta trahando hunto cu e oficina di Asunto Social di tur districto, diferente iglesianan y otro proyecto pa comunidad pa por provee tur siman macutunan di cuminda, paña y mueble pa esnan cu ta den mas necesidad riba nos isla. Cada siman un cantidad di 80 (+/- 300 hende) ta hayando sosten di FPNC.

E sinergia di traha hunto cu tur e gruponan aki a prueba su mes di ta un manera efectivo di uza fondo y hende pa sigura cu necesidadnan ta haya nan debido tension den tempo cortico. Cu esaki den mente FPNC lo kier acerca y ofrece nan asistencia na otro organisacionnan comunitario recogi pa proyectonan pa 'Back 2 School', fiestanan y actividadnan pa nos grandinan, y preparando macutunan di Pasco pa esnan den necesidad.

Tur aña no por ni conta e cantidad di compania, organisacionnan y clubnan di servicio cu ta organisa actividadnan pa yuda muchanan di famia di menos recurso pa preparanan pa bay bek scol; nan ta sigura cu muchanan tin nan uniform, e materialnan di scol necesario y den cierto caso hasta yuda paga e placa di scol mes.

Tambe tin diferente organisacionnan dedica pa yuda nos grandinan tin un bida contento y yen di diferente actividad, salimento y fiestanan.

Ademas tin diferente grupo envolvi pa sigura cu hendenan y famianan cu no por paga e extra cargo financiero cu e dianan di fiesta ta trece cu nan por 'participa' durante Pasco den forma di diferente programanan di macutu di Pasco.

Despues di a papia cu un number di diferente organisacionnan envolvi den tur e actividadnan ya menciona FPNC ta realisa cu si ta traha man den man pa sigura cu e cantidad maximo di hende por haya ayudo. Cu cooperacion mutuo esaki por tuma luga pa cumpra por mayor y asina baha gastonan envolvi den cumpramento di productonan y servicionan, y engrandece e cantidad di ayudo boluntario.

Un ehempel di esaki ta cumpra productonan pa e 'Christmas baskets'.

Ora cu organisacionnan ta traha hunto pa cumpra por mayor e costo nan di e productonan ta menos cu ora individualnan ta cumpra riba nan mes, y esaki kiermen cu organisacionnan por traha mas basket pa e mesun cantidad di placa y asina yuda mas famia. Organisacionnan por yuda prepara e basket na nan luga cu nan staff y boluntarionan y si nan kier pone un toque personal, manera un carchi special.

FPNC kier a invita tur compania, organisacionnan y clubnan di servicio cu ta kere cu por tin un relacion di beneficio mutuo pa yama y discuti loke nan tin mester.

Pa mas informacion yama nos na number di telefon 588-0002 of via e-mail na info @fpncaruba.com Si nos tur traha hunto nos por haci un diferencia!

Directie Arbeid & Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:

NR.	FUNCION	COMPANIA		NR.	FUNCION	COMPANIA	
1	Superintendent (1)	Douhsar NV		4	Fabricator (5)	Douhsar N.V.	
2	Welder (2)	Douhsar NV		5	Boilermaker (6)	Douhsar N.V.	
3	Welder Combo (2)	Douhsar NV					

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na e compania y notifica Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 na Telefoon: 5837720) cu un prueba cu bo a aplica, awe 20 juli 2010. Pa mas informashon tuma contacto cu sra. Sheila Danje.

Aki abou tin dos (2) formulario pa aplicacion, uno SI nan a atende'bo y e otro ta si nan NO a atende'bo. Entrega esun cu Bo a utilisa na Departamento di Labor "Jobcenter".

Directie Arbeid & Onderzoek

Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Prueba cu mi a solicita na e compania menciona mas abou.

Nomber:

Adres:

Telefoon:

parti aki mester wordo yena door e compani

Nomber di Compania:

Nomber di funcionario:

Funcion cu a wordo solicita:

Fecha di solicitud:

Stempel di compania | Firma

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa, Masha danki.

Directie Arbeid & Onderzoek

Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Mi no a wordo atendi pa e compania menciona mas abou.

Nomber:

Adres:

Telefoon:

Nomber di compania cu no kier a atende bo persona.

Nomber di Compania:

Funcion cu kier a solicita:

Fecha cu no a wordo atendi:

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa, Masha d

Sin a haci mucho cos ainda pa e hungadonan di e oncena Hulandes na Aruba

Ya caba Aruba a saca su placa inverti pa trece 5 hungado Hulandes bin pasa nan vacacion na Aruba

Awe tin 4 hungado na Plaza Café pa 6'or y mei

ORANJESTAD – Tanten cu awe tardi 4 hungado di e oncena Hulandes cu a participa na mundial di futbol recientemente lo topa cu pueblo di Aruba, e preguntanan tabata sigui rond di kico exactamente e deal tabata cu gobierno di Aruba a sera cu e hungadonan aki. Esaki pasobra mientras cu hopi ta haye un idea 'super' great, otronan ta cuestiona e placa cu tin cu paga pa trece e hendenan aki Aruba.

Segun minister Otmar Oduber di Turismo, tabata su idea pa trece e hungadonan aki Aruba. El a participa esaki tambe na Prome Minister Eman durante cu esaki tabata di bishita na Hulanda recientemente. Un di e motibonan tabata pa por mustra cada chens cu tin, cu nos ta forma parti di Reino Hulandes y cu nos kier keda den e bon ambito di esaki. "Pero mas cu tur ta cu nos a mira un bon oportunidad pa haya un publicidad cu bo no por paga na Hulanda" Oduber a laga sa. Unabes cu bo tin un cantidad di e hungadonan aki, ta duna oportunidad pa saca publicidad for di esaki.

Oduber a confirma cu e hungadonan a bay di acuerdo pa haci algun cos extra durante nan vacacion, en cambio pa e bishita paga cu nan a haya. Entre e cosnan cu lo por haya bek, ta potret, imagen di e hungadonan na Aruba cu den futuro lo por uza como material di propaganda Aruba. Fuera di e publicidad cu a haya ya caba (cobertura masal di yegada di e hungadonan siman pasa cu ta balora na 36 mil euro riba un solo evento) sin cu a paga un florin pe.

Mientrastanto awe tin e actividad grandi na Café de Plaza pa 6'or di atardi unda cu lo bay homenagea e hungadonan aki den un ceremonia special, presidi pa Prome Minister Eman. E return-on-investment ta impagabel segun Oduber.

Loke e deal ta encera exactamente Oduber no por a bisa, pero el a mustra entre otro Gobierno a cubri e tickets pa e persona plus estadia esta nan hotel. Si balansa e loke mester a paga na pasashi y hotel banda di e cobertura cu nan a haya, a puntra si esaki ta bal mas of no y si e ta beneficia Aruba. Oduber a bisa cu e ta durf di bisa cu nan a cover caba kico e gastonan tabata y tur loke a haya. Como tal tur loke lo bay haya den futuro e ora ta simpel ganashi, esta inversion cu lo tabata bale la pena di pais Aruba.

Cu e reconocemento, lo manda esaki pa exterior via prensa local y internacional y tambe pa e agencia di pr cu gobierno di Aruba ta uza. Segun Oduber e oficina a haya varios pregunta pa ricibi material aki pa nan por uza. Entre otro e canal NOS di Hulanda tambe a pidi esaki.

Pa loke ta e hungadonan di e oncena mester a duna bek, tambe ta conoci awor segun Oduber. Esaki aunke cu oficialmente no a pidi nada bek a cambio. Pero rumor ta cu nan mester a duna un clinica na mucha, si ta confirma pa e mandatario. Den e dianan nos dilanti lo presenta cu varios mucha di Lifida, unda cu durante algun rato por haci esaki. "Ta bay tin un clinic unda cu tur 5 hungador (Giovanni van Bronkhorst lo yega Aruba otro siman dialuna) pa e hobennan di Lifida e dianan nos dilanti.

Ta bay tin e pana futbol cu tambe nan a confirma cu nan lo presenta 2 of 3 di nan rond di Aruba. Tambe lo tin sacamento di potretnan profesional pa haci uzo di nan na Hulanda of Europa. Bo por habri un revista y mira un van Bommel sinta na mesa na Aruba haciendo algo, e ta reconocibel y ta hala atencion di hende. E ta mustra cu ta recomenda otro pa bin pasa vacacion na Aruba. E ta un balor agrega cu Aruba lo probecha di dje.

NO MALGASTA ENERGIA, CELEBRA BO MESUN DIA !!

Tin cu ta hanja falta di nan plumanan ?
Nan decoracion den "nan" projectonan ?
Como un poeta semper mi a kere cu ta "un" Aruba nos ta
Y si tin cu termina algun projectonan pa otronan inicia
Ta algo great toch ? Pa wak cu bo ta wordo respeta ?
Tin cu ta pega ,atrapa cu miedo di sali den nan mesun claridad
Keriendo cu, cu nan criticanan fofo nan ta laga otronan tambalea
Como un poeta semper mi a kere cu ta di Aruba "tur" cos ta
Y si tin cu ehecuta plannan cu ya a ser traha
Ta algo great toch ? Pa wak cu na serio toch algun di boso na cuenta a wordo tuma ?
Locual mi no por comprende como un poeta pa mi isla ta
Cu ta negativismo tin nan domina, nan no por gaba nada cu ta bon drecha
Ta duel mi, cu , pa falta di amor pa prohimo ruman of pa nan pais
Nan mes ta pone nan mes na berguenza di nan propio rais
Esnan "madura y bakea" ta sinta dirigi esnan hoben inmadura cu cos vie...?.
Mi pen a conose hopi palabra, bunita, firme y constructivo
Y ta pesei mi no ta comprende e momentonan aki di expresion bibo
Ta cosnan cu mi pen su oido ta capta aki aya den pueblo
Cu mi tin cu pone democraticamente ariba e papel aki su vuelo
Ta pidi pa plan, ta laga plan atras, ta trapa riba nan mesun sombra na suelo
Mi a kere den un of mas di e hobennan pa duna oposicion fuerte ora tin mester
Pero nunca mi por a hiba pensa, cu cada ves nan ta trose cosnan bon cu nan sker
Bon Dios, laga nan no caba na nada pa motibo di nan mesun envidia
Laga nan sikiera ta sincero y honesto cu nan mes y nan famia
Ta planea delanta kico tur nan por y kier hasi pa danja trabaonan riba un dia ?
Castigando inocentenan ta manera castigando nan mes
Mi no ta menciona nomber, pero usa boso mesun inteligencia y boso cabez
Acepta e regalo den un bon gobierno cu Aruba a pidi p'e y a hany'e
Stop di piki piew cu no tei, stop di hinca boso mes den un buraco mas hundo
Corda cu boso kier conta boso nietonan y nan nietonan historia di Aruba cu amor profundo
Ai, ki dolor, ki fastioso mi ta kere cu nan ta sinti sin kier admiti
Por favor stop cu e weganan di mucha chiki
Para den boso mesun sapato, sin usa veter di e "grandinan poni un banda "
Tuma boso trabao na serio, ta hunto den "un solo" gobierno por manda
Ta tuma curashi pa admiti cu otronan por mihor, favor, kere cu mas positivismo
den mas amor Cu e crenchi dignidad cu a resta boso tambe por traha pa Aruba awor.
Ora e ora di berdad jega, boso weganan lo tin boso mes cansa y bergonza
Corda cu respet mutuo bo ta sigui crese mas como un politico of individual.
Y cada un di nos por aporta cu nos manera unico y special.
Sin rabia, sin envidia, sin yama un otro derota riba boso mes riba cualkier caminda.
Ta UN ARUBA nos ta ! Ta kico boso no por acepta pa Aruba sigui celebra y brinda ???

Poema prosa skirbi pa "Ruthy" Lady Ruth Vrieswijk-Bergen.

Parlamentario sr. Booshi Wever (MEP)

Den apenas 48 ora a trata presupuestonan di 2010 di gobierno cu ta algo inaceptabel

Fraccion di MEP ta cuestiona funcionamento di Parlamento



Parlamentario sr. Booshi Wever (MEP)

ORANJESTAD - Ya desde siman pasa MEP a critica fuertemente e hecho cu Presidente di Parlamento a yama reunion pa pasa 6 presupuesto tras di otro. Y asina mes a bai. Parlamentarionan tin e "budgetrecht", cu ta e derecho pa cuestiona gobierno riba presupuesto. Pero Parlamentarionan ta wordo frustra den eherce nan trabou. Esaki ta loke cu e Parlamentario di fraccion geel a duna di conoce ayera durante un conferencia di prensa.

El a bisa cu Parlamentarionan ya desde april a haci diferente pregunta por escrito. Ministernan no a contesta tur e preguntanan ey, pero a pone den e Nota cu nan lo contesta esakinan por escrito. Pues, prome cu tratamento di presupuesto MEP a pidi pa e Ministernan contesta, pero Minister no tawata kier a haci esaki y Presidente di Parlamento a prefera di duna gobierno rason, en bes di sali na defensa di e trabou cu cada Parlamentario mester haci.

Consecuentemente cada Parlamentario mester a ripiti e preguntanan cu no a wordo contesta por escrito, y banda di esey mester a haci nan propio preguntanan cu nan a prepara. Y tur esaki den apenas 20 minuut den prome tanda y 10 minuut den di dos tanda.

Pa colmo, Presidente di Parlamento a decidi di pone 3 presupuesto hunto, esunnan cu tin relacion cu otro den infrastructura, pero den esaki ta corta e Parlamentarionan den e tempo cu nan tin pa hiba palabra.
MEP a protesta esaki pero Presidente di Parlamento a dicidi di sigui bulldoze numa. Pa e presupuesto aki MEP a bandona sala como protesta, pasobra si nan no ta wordo permiti pa haci nan trabou manera debe ser, pakico keda sinta den sala y ta parti di e 'show'.

Tawata obvio cu algun Parlamentario tawata tin asina tanto pregunta, cu ni e 20 minuutnan no tawata suficiente. Tanto cu AVP a critica cu den pasado Parlamento no tawata funciona, awor nan a bin inventa mas triki pa en todo caso percura pa Parlamento no funciona. MEP ta lamenta esaki profundamente, y lo sigui den deliberacion cu Presidente di Parlamento pa e cambia su actitud, stop di sigui instruccion di gobierno, y sali na defensa di Parlamento en bes di sali na defensa di gobierno cada biaha asina! Parlamento tey pa controla gobierno, y no pa ta marioneta di gobierno, según drs. Booshi Wever.

Den cuadra di XL conferencia di ACURIL na Rep. Dominicana

Directora di Biblioteca Nacional Astrid Britten a wordo nomina y eligi den e bestuur di ACURIL



Ariba e prome potret por aprecia e delegacion di profesionalnan di informacion di Aruba na e di XL conferencia di ACURIL na Santo Domingo.

ORANJESTAD - Di dia 6 pa 12 di juni a tuma luga e di XL conferencia di ACURIL (Association of Caribbean Universities, Research and Institutional Libraries) na Santo Domingo, Republica Dominicana na hotel InterContinental V Centenario.

Carmen Santos-Corrada di Puerto Rico, President di ACURIL pa e periodo di 2009-2010 tabata anfitrion di e conferencia regional na unda specialistanan di informacion y archivistanan di henter Caribe a bini hunto pa asina pone nan mes na haltura di e ultimo desaroyonan ariba tereno di biblioteca y archivo.

E tema central di e conferencia tabata: 'Innovation and Informational Impact in the Caribbean: Evidence-Based Practice of the Library and Information Professional". Un delegacion di 12 profesional di informacion di Aruba a biaha pa Santo Domingo pa atende e conferencia cu ta tuma luga anualmente.



Ariba e di 3 potret por aprecia drs. Merlynne Williams, drs. Regine Croes y Drs. Gregory Richardson di C.I.D.E. di Instituto Pedagogico Arubano cu e premio di ACURIL.



Ariba e di 2 potret por aprecia Astrid Britten, directora di Biblioteca Nacional di Aruba y Olga Buckley di Fundacion Bon Nochi, Drumi Dushi cu e premio di ACURIL.

E personanan cu a biaha pa Santo Domingo tabata: Astrid Britten, directora di Biblioteca Nacional di Aruba y bibliotecaria , Lilian Semeleer, sub directora di Biblioteca Nacional di Aruba y bibliotecaria, Ronny R. Alders, funcionario di Gobierno di Aruba na Biblioteca Nacional di Aruba y Executive Councilmember di ACURIL Personal Member 2009-2010 y a fungi como delegatieleider, Lourdes Croes, bibliotecaria di Biblioteca Nacional di Aruba, drs. Mirto Lacle, docente na Instituto Pedagogico Arubano (I.P.A.), Ingrid Gietel, funcionario di biblioteca na I.P.A., drs. Merlynne Williams di Centro di Investigacion y Desaroyo di Enseñansa (C.I.D.E.)di I.P.A., Ruth Melendez-Geerman, bibliotecaria na mediatheek di dr. Horacio Oduber Hospitaal, Leonie Peterson, bibliotecaria na Universidad di Aruba, Maritsa Bremo, `functionario di biblioteca y archivo na Banco Central di Aruba, dr. Tony Green, autor, psychologo y director di Green Seminars and Consulting y Susan de Lange, bibliotecaria.
Tambe por aprecia ariba e potret Margo Groenewoud, bibliotecaria na Universidad di Antianan Hulandes y Irene Roelofs, bibliotecaria di Koninklijk Instituut voor Taal-Land en Volkenkunde (KITLV) na Leiden.

ORADORNAN INVITA

Como oradonan invita di Hulanda y formando parti di e delegacion di Aruba a participa Olga Orman, autora y educadora y Wendela de Vries, ilustradora y artista cu e documento 'At old strings we tie new ones'. Olga y Wendela a presenta den e Grupo di Interes Especial pa e seccion di biblotecanan publico y nacional na cual Astrid Britten a presidi e seccion akinan. Pa Aruba a presenta e sigiente oradonan:dr. Tony A.D. Green cu e documento 'Managing Disfunctional People in Today's Library Environment'.
Drs. Mirto Laclé cu e documento 'El Papiamento, la lengua criolla de Aruba, Bonaire y Curaçao: Investigaciones basadas en evidencias para preservar el patrimonio cultural Arubano.' Drs. Merlynne Williams cu e documento 'Towards An Online Evidence Based Caribbean Community Of Knowledge: How the Aruban Multilingual Model May Provide A Solution.'
Astrid Britten a wordo nomina y eligi den e bestuur di ACURIL como Institutional Member pa Biblioteca Nacional di Aruba. Esaki ta di dos biaha cu Astrid Britten ta den e bestuur di ACURIL y den pasado sra. Britten tabata past president di ACURIL. Aruba tabata tin e honor di por a organisa y host un conferencia di ACURIL na 1983, 1994, 1999 y 2006.

Drs. Merrlyne Williams, drs. Regine Croes y drs. Gregory Richardson di Centro di Investigacion y Desaroyo di Enseñansa (C.I.D.E.) di I.P.A. a logra trese un premio di ACURIL pa Aruba pa nan trabao den e campo di investigacion ariba enseñansa na Aruba y den Caribe.

E proyecto Bon Nochi, Drumi Dushi di Fundacion Bon Nochi, Drumi Dushi, iniciativa di Olga Buckley tambe a logra trece un premio di ACURIL. Bon Nochi, Drumi Dushi ta un proyecto di promocion di lesamento di Fundacion Bon Nochi, Drumi Dushi en cooperacion cu Biblioteca Nacional di Aruba.
E di XLI conferencia di ACURIL lo tuma luga proximamente na Tampa, Florida, Merca. Ardis Hanson, bibliotecaria di Merca ta President di ACURIL pa e periodo di 2010-2011 y e tema central di e conferencia ta: 'The Role of Libraries and Archives in Disaster : Planning, Prepardness and Response.'

Buki pa tur alumno di Colegio Arubano ta cla pa ser entrega





ORANJESTAD - Un grupo di muchanan di Colegio Arubano ta, ya caba pa casi 3 siman ocupa, haciendo ful un inventario di tur e bukinan cu a wordo entrega door di casi 2500 alumnonan di Colegio Arubano.

Despues cu tur buki wordo sortea, tur buki mester wordo gelabel y pasa via computer di Colegio. Eynan cada buki ta haya un number, cu den un caso por ehempel cu un buki wordo perdi, mesora por haya sa, via e computer, di ken e buki ta. Cada alumno lo haya un paket, un of dos saco di plastic, conteniendo tur e bukinan cu e alumno lo uza durante e aña escolar nobo 2010-2011. Por wordo bisa cu e paket di tanto Ciclo Basico-1 y Havo/Vwo-3 ta basta grandi y pisa. Poco poco tur cos ta biniendo cla ya cu pa dia 26 di juli lo mester cuminsa entrega e paketnan na tur alumno. Entrega lo ta segun e siguiente rooster.

COLEGIO ARUBANO ORANJESTAD

Dialuna 26 di juli Ciclo Basico 1
Diaranson 28 di juli Ciclo Basico 2
Diabierna 30 di juli Havo3/ Vwo3.
Dialuna 2 di augustus Vwo 6.
Diaranson 4 di augustus Havo 5
Diabierna 6 di augustus Vwo 5.
Dialuna 9 di augustus Havo 4.
Diaranson 11 di augustus Vwo4

COLEGIO ARUBANO SAN NICOLAS
Diahuebs 12 augustus Ciclo Basico 1, 2 Havo 3 y Vwo 3.
Orario di entrega di buki ta entre 9.00 - 12.30. Si tin pregunta tocante buki por bel Boekenfonds na telefon 5831373.

BON DIA Aruba

Hulding Oranjespelers

Gobierno di Aruba y ATA ta haci un invitacion special na pueblo di Aruba pa ta presente na e homenahe cu lo wordo duna na 4 futbolista estelar di e equipo Hulandes cu ta aki na Aruba

Lugar: Café de Plaza
Ora : di 6 pa 7'or di anochi
Fecha: 20 July, 2010

Tur hende ta wordo pidi pa bin bista na Oranje. Lo tin oportunidad pa saka portret y ricibi firma di futbolistanan van Bommel, Robben, Ooijer y Kuyt.
(tanten cu tempo duna)



TURISMO BON DIA Aruba

TURISMO

"Divi Resorts cu Celebracion General di nan segundo cuartal pa 2010"

B/4

TURISMO

Adapted Happy Wheels Aruba a presenta nan producto y servicio



B/12

SHWBIZ KLIP

"E bida ta duro" t'e tema nobo di Casy, cantante original di Vlindertjes

B/12

Cool Casino ta celebra su di 3 aniversario henter e siman aki

Anunciando conteo final pa su website nobo



B/3

Prome Minister Mike Eman ta inicia proyecto renobacion di bario

Hunto cu algun hoben el a verf parti di un cas di FCCA



B/15

Adapted Happy Wheels Aruba a presenta nan producto y servicio

PALM BEACH – Adapted Happy Wheels ta un compania di famia cu a wordo lanta pa satisface e necesidadnan di recreacion pa hende local y esnan cu ta bishita e isla.

E producto a wordo scogi cu hopi cuidao pa e usuario y specialmente esnan cu mobilidad reduci of deficiencia fisico.

Tambe a tuma bon cuenta di calidad optimo den uzo y siguridad. Cada producto ta brinda e posibilidad di recreacion na lama, den pool, den practica di deporte y transporte facil.

E obhetivo principal ta pa aumenta e mobilidad pa asina no tin ningun limitacion pa por disfruta. E lema ta basa pa ta feliz, biba liber y disfruta sin limitacion.

Rolstoel Anfibio

Ta un rolstoel cu ta flota den awa cu pasahero. Special pa personanan cu tin un deficiencia fisico of mobilidad reduci. E ta permiti e usuario disfruta di un bon baño na lama of den pool.

E ta stabiel den awa y den condicionnan normal di lama e no ta bira.

Riba santo di lama por core cu hopi facilidad, por core riba cualkier tereno y hasta por baha trapi.

E ta facil pa uza. Su haltura ta uno normal di cualkier rolstoel, pa facilidad e pasahero su uzo como comodidad y siguridad.

E ta fabrica cu material cu ta limita e riesgo di accident. E rolstoelnan ta obtenible pa huur.

Diabierna ultimo director y gerente di e compania a realiza un demostracion pa prensa.

Esaki a tuma lugar na Palm Beach, entre Phoenix y Westin. Aki Elizabeth y Jose Puente a duna splicacion di con e stoel ta funciona y pakico ta un opcion asina bon.

Pa mas informacion por tuma contacto cu e empresa na 586-3812, na Palm Beach # 472, via di adaptedhappywheels@hotmail.com y tambe nan tin pagina di Facebook y cuenta di Twitter.









Cool Casino ta celebra su di 3 aniversario henter e siman aki

Anunciando conteo final pa su website nobo

PALM BEACH – E siman aki Cool Casino ta conta cu diferente oferta, torneo gratis y musica en bibo specialmente durante e celebracion di su di 3 aniversario. Asina ehecutivonan di e casino a duna di conoce ayera atardi durante un conferencia di prensa. Cool Casino, 'where everyone is welcome' ta yen di emocion y cu un servicio di 5 strea cu un personal servicial y dinamico. Manera nan slogan ta bisa: "Tur hende ta bon bini." Cool Casino a wordo diseña teniendo na cuenta cada hungador. Si ta carta: black jack, Caribbean Stud Poker, 3 Card Poker, roulette, craps of slot machine, Cool Casino tin nan tur, pa cada un disfruta den un ambiente elegante y comodo.









Nan a cuminza tres aña pasa cu 148 mashin di slot mientras cu awe nan ta conta ya cu 210 y mas na caminda. Esey ta loke Sandro Lacle, Casino Manager a splica. Nan ta hopi contento cu e aceptacion cu nan a haya tanto di turista, pero specialmente di e publico local, pa cual nan a organiza varios actividad di promocion pa celebra nan aniversario.

Desde ayera dialuna y te cu diahuebs 22 di Juli, Cool Casino su celebracion lo ta den full motion. Por bira miembro riba tur dia y tin un special riba tur dialuna y diasabra pa esnan cu bira miembro; nan ta ricibi un ticket di 10 Dollar valido pa hunga riba Slot Machines. Tur diasabra tin musica en bibo pa duna un bon ambiente.

Hunto cu Sr. Lacle tabata presente Deyanria Zuniga kende ta Marketing Supervisor y Alicia Vrolijk como Executive Assistant. Ambos a amplia e informacion cu ta bay no solamente di tur e mesa y weganan cu e casino ta ofrece pero tambe nan sistema di carchi di miembro y punto. Ta asina cu, como miembro por acumula punto y cambia nan na Vita Novus Spa na Riu Palace, como tambe na Hooters, Benihana y Sole Mare Restaurant, entre otronan.



Ayeranochi tabatin musica en bibo di e agrupacion 3SOM y Black Jack Tournament, cuminsando di 7 di anochi. Awe diaranzon lo tin Free Slot Tournament cuminsando for di 7'or di anochi y diahuebs tin 3x points riba slot machines for di 10'or di mainta te cu 4'or di marduga.

Tambe specialmente pa e aniversario, Cool Casino lo tin un Black Jack Tournament diabierna awor cuminsando for di 7'or di anochi cu tin como premio 1.000 Dollar. Diasabra e casino lo ta anima pamusica di Rincon Boys for di 8'or y diadomingo ta clausura e celebracionnan cu un Slot tournamento caminda lo reparti 1.500 Dollar y tambe un Black Jack Tournament pa reparti nada menos cu 2.500 Dollar. E ultimo aki ta cuminza for di 7:30 pm.

En conexion cu e celebracion di Cool Casino su di 3 aniversario, nan ta anuncia e countdown pa nan website cu ta www.coolcasinogaming.com. Esaki ta un website realiza pa IshMedia, y cu ta programa pa wordo lanza dia 5 di Augustus proximo. Riba e website lo tin mas informacion tocante evento y promocionnan di Cool Casino, como tambe informacion di e wega, promocion y eventonan special di e casino. Tambe lo tin riba e website e formulario di miembro cual por yena online y despues pasa busca bo VIP card cla caba na Cool Casino.

Adicionalmente Sra. Zuniga a splica cu Cool Casino ta uni forza cu Zisslers kende ta un establecimento nocturno cu pronto lo habri su porta na Paseo Herencia. E club nocturno lo ofrece ademas di un excelente lugar pa come, tambe entretenimento di nivel halto. Programa pa habri dia 31 di Juli proximo, tur esnan cu cumpra nan entrada VIP na e presentacion, ta ricibi un coupon di 10 Dollar cu por haci uso di dje pa hunga na Cool Casino. Pa cu esaki lo tin transporte disponibel pa trece tur interesa for di Paseo Herencia pa Riu Palace.

BON DIA Aruba

"Divi Resorts cu Celebracion General di nan segundo cuartal pa 2010"













ORANJESTAD - Diabierna ultimo a tuma lugar e celebracion general di e segundo cuartal di aña 2010 di Divi Resorts. Esaki a wordo organiza door di e departmento di Recurso Humano.

E celebracion a wordo teni pa honra tur e empleadonan cu tabata celebrando nan aniversario cu e compania y tambe pa reconose e empleadonan cu a resalta durante e cuartal aki y a wordo nomina como empleado y supervisor di cuartal.

A inicia e atardi cu e nominacion di empleadonan di cuartal di Divi/Dutch Village ken tabata: Maria Fanny Jansen di departamento di Landscaping, Humraj Ramsaran di departamento di Mantenimiento, Allan Halley di departamento di Housekeeping, Alcides Pullido di departamento di Cushina, Adriana Lopez Perez di departamento di Housekeeping y Charlotte Baarh di departamento di Front Office. Como

Continua B/5

Continuacion di B/4













ganador a keda Humraj Ramsaran di departamento di Mantenimiento.

E celebracion a sigui despues cu e nominacion di Empleadonan di cuartal di The Links at Divi Aruba ken tabata: Marleny Vroegindeweij di departamento di F&B Mulligans, Sonja Hopmans di departamento di F&B Windows y Haans Vicente Ore di departamento di Landscaping. Como ganadora a keda Sonja Hopmans di departamento di F&B.

Despues a continua cu e nominacion di Empleadonan di cuartal di Grape Holding (Divi y Tamarijn) ken tabata: Nelson Gonzalez di departamento di cushina di Landscaping Divi, Ramona Payares di departamento di Housekeeping di Divi y Hubermann Jean di departamento di Cushina di Tamarijn E ganador a keda den nomber di Ramona Payares di departamento di Housekeeping di Divi.

E siguiente nominacion y ganador tabata pa e Supervisor di cuartal di Grape Holding (Divi y Tamarijn) ken tabata: Dwayne Morrison di departamento di Landscaping di Divi. Despues di a entrega e premionan na e ganadornan di e segundo cuartal 2010 a continua cu e reconocimento di e empleadonan cu a cumpli aniversario cu e cadena di companianan di Divi Resorts. Celebrando su di prome lustro cu e compania tabata: Errol Chung di departamento di Cushina Tamarijn.

Celebrando su di prome decada tabata: Raymond Maduro di departamento di Front Office Divi. Celebrando 15 aña cu e compania tabata: Wilco Stroo di departamento di Accounting. Celebrando nan di dos decada cu e compania tabata: Beatriz Ochoa di Front Office Divi, Francisco Petro Suarez di Mantenimiento Divi, Elvira Geerman di F&B Tamarijn, Juan Nelson Koeiman di F&B Tamarijn y Maureen Conner di Front Office Divi/Dutch Village.

Cumpliendo 25 aña cu e compania tabata: Mirna Franken di Accounting Divi Resorts. Y por ultimo, gerencia di Divi Resorts kier a felicita Elmando Richardson di F&B Divi cumpliendo 35 aña cu e compania.

Tambe riba diahuebs ultimo tabatin e celebracion general di e di dos cuartal di aña 2010 di Divi Aruba Phoenix unda cu como nominado tabatin: Jean Joanel di Mantenimiento, Guido de Cuba di Cushina, Norelys Correa di Housekeeping, Julia Orozco di Spa, Bethelie Peter di F&B y Shelo Baptiste di Front Office. Como ganador a keda Norelys Correa di Housekeeping. Tambe dos empleado a celebra nan aniversario nan cu e compania ken tabata: Shalien Croce di Cushina cu a celebra su prome lustro y Crisienne Illidge cu a celebra su prome decada cu compania.

Na tur e ganadornan y e aniversario nan un palabra di pabien y sigi cu e bon trabou.



Kies un di e tres dianan di

BlackBerry Seminar di Setar cu ta 20, 21 y 22 di Juli proximo!





ORANJESTAD - Dianan 20, 21 y 22 di Juli Setar ta organisando hunto cu e compania RIM, seminarionan specialmente pa clientenan di BlackBerry. Esaki ta tuma lugar na Renaissance Conference Center riba e dianan menciona di 1'or merdia pa 5'or di atardi. Entrada pa e seminario aki ta completamente gratis. Clientenan cu ta desea di participa por inscribi via e-mail na customercare@setar.aw, por yama tambe na 139 of por pasa registra na cualkier Teleshop di Setar. Durante di e Setar "BlackBerry Seminar 2010" e cliente lo siña diferente tips & tricks. Expertonan cu ta presente ta bin directamente di e compania cu ta produci BlackBerry, esta Research In Motion (RIM). Tur instruccion ta dirigi pa yuda abo como cliente haci uzo maximo di bo BlackBerry.

Siguientemente e programa pa tur 3 dia:

<u>Diamars dia 20 di juli, 2010. Ora : 1.00 pm – 5.00 pm na Renaissance Conference Center.</u>

Ø Topiconan ta mas pa clientenan en general y ta inclui:

- BlackBerry Basico (con pa programa bo telefon)
- BlackBerry Advanced (sincronisa bo telefon, upload musica, upgrade software, instala apps. etc)
- Otro tips & tricks di BlackBerry

<u>Diaranzon dia 21 di juli, 2010. Ora: 1.00 pm – 5.00 pm na Renaissance Conference</u>Center.

Ø E topiconan lo ta pa clientenan cu ta interesa den Multimedia y lo inlcui:

- BlackBerry Apps
- BlackBerry Multimedia
- Tips & Tricks BlackBerry device

<u>Diahuebs dia 22 di Juli, 2010. Ora: 1.00 pm – 5.00 pm na Renaissance Conference Center.</u>

Ø Topiconan lo ta pa clientenan corporativo (cu ta usa of cu ta interesa den BES of BES Express) cual lo inclui:

- BlackBerry Advanced
- BlackBerry Enterprise Server
- BlackBerry Express

Tur usuario di BlackBerry di Setar ta keda cordialmente invita pa registra tempran y no perde e oportunidad unico aki pa siña mas di nan telefon BlackBerry y maneranan con pa us'e mas eficientemente. Pa un programa mas detaya di e seminario por bishita e website www.setar.aw.

Minister di Turismo Otmar Oduber ta extende

Invitacion general na pueblo di Aruba pa un atardi special cu e futbolistanan estelar

Kuyt, van Bommel, Robben y Ooyer





ORANJESTAD - Durante conferencia di prensa ayeramainta Minister di Turismo y Labor sr.Otmar Oduber a haci un invitacion special na henter pueblo di Aruba pa bin y forma parti di un atardi special awe cu e futbolistanan estelar di e equipo Hulandes cu ta na Aruba. E futbolistanan aki a wordo invita dor di Gabinete Mike Eman y ATA pa despues di a titula subkampion Mundial pa bin pasa un temporada di vacacion aki na Aruba den compania di nan famia.

E encuentro aki lo tuma lugar dilanti di Plaza Café na unda e futbolistanan lo wordo homenahea door di gobierno di Aruba y na mes momento tambe lo tin oportunidad pa saca portret hunto cu bo futbolista preferi y haya firma di nan. Esaki tanten cu tempo duna.

Minister Oduber ta splica un e capitan di e equipo Hulandes Giovanni van Bronckhorst lo no ta parti di e celebracion aki, pasobra cu e hunto cu su famia ta yega te den fin di siman ora cu e otronan ya casi ta bayendo caba.

Minister Oduber kier pa nos realisa cu e presencia di e futbolistanan aki na Aruba lo duna su frutonan pa e turismo di Aruba. E cobertura cu Aruba a haya den entro otro e programa di NOS, di RTL, den Telegraaf y hopi otro medionan di comunicacion mas na Hulanda, Alemania y otro parti di mundo ta algo impagabel. E return investment lo ta masha grandi mes. Minister kier



a gradici Café de Plaza, Seaport Market Place y ATA pa nan colaboracion den esaki y ta pidi pa tur hende bin bisti na Oranje pa un biaha mas e sentimento special cu a reina durante algun siman aki na Aruba lo ta parti di e ambiente awetardi.



Tony a gana su Flatscreen cu un SMS y Pringooooaals

ORANJESTAD – Do siman pasa tabata e final di World Cup mas interesante cu Aruba y mundo henter a yega di mira. Un final na unda un Hulanda a hunga contra Spaña pa e titulo di campeon. Wega sumamente interesante cu e tene tur e fanaticada te na final pa por wak ken lo bira e ekipo ganador. Pringles a sera su exitoso campaña cu e ganador pa e ultimo Flatscreen.

Un cantidad di fanaticada a manda nan SMS na 5050 cu nan team favorito y un total di 14% di e SMS a manda pa Hulanda como ganador y un total di 4% a manda SMS cu Spaña ta e ekipo ganador pa e Copa Mundial 2010 na Sur Africa. Den e 4% cu a manda cu Spaña lo gana e mundial akinan e ganador a resulta di ta Tony Rangel cu a gana e SMS competencia. Riba e potret por mira Tony Rangel contento cu su t-shirt di su ekipo ganador Spaña y e representante di Compra Ltd. Ronald Mohamed.

Proyecto Art Rules Aruba a inicia oficialmente

Organisador, facilitador y participantenan a topa otro

ORANJESTAD - E proyecto internacional di Art Rules Aruba a lansa riba e isla awe diabierna ultimo 16 di Juli. E duo dinamico Ira & Ayra Kip di e Pancake Gallery Foundation a ricibi e profesionalnan di baile, teatro, rap & poesia, DJ-ing, moda, fotografia y film, kendenan a yega e isla for di tur rond di mundo pa asina conduci tayernan y comparti nan conocemento y experiencia cu nos hobennan local.

Ira & Ayra a hiba e invitadonan rond pa asina introduci nan na e sponsornan y na miembronan di prensa.

E Pancake Gallery ta preparando ya pa hopi luna, y a bira e isla boca bou, pa asina por recluta sosten pa e evento di arte di aña, esta Aruba su prome programa di Arte internacional crea specificamente pa e hobennan di Aruba durante e vakantie di Zomer.

E proyecto ta ofrece tayernan intensivo den 7 disciplina di Arte incluyendo baile, teatro, rap & poesia, DJ-ing, moda, fotografia y film.

Mas di 250 studiante entre e edad di 14 pa 21 aña a ricibi e oportunidad pa siña di profesionalnan internacional, avansando nan talentonan y habilidadnan creativo.

E publico general ta invita pa Cas Di Cultura riba dia 31 di Juli, 2010, pa wak e produccion final di e programa, mustrando loke e participantenan a siña den e dos siman di sesionnan, presentando un exhibicion y presentacion teatrico Multimedia di Arte exclusivo.

Carchinan pa e Art Rules Aruba showcase por wordo cumpra na Cas di Cultura, Unoca y Scol Di Arte. Pa mas informacion tambe bo por bishita www.artrulesaruba.com.





































BON DIA Aruba

Concierto Dominical “Donny Laclé” diadomingo awor dia 25 di juli

Cu grupo di Maybelline, Albert y Roy

ORANJESTAD - Presencia e concierto di tur fin di luna na The French Steakhouse di ‘Manchebo Beach Resort & Spa’ a bira un custumber pa masha hopi hende. Semper tur hende por gosa di un bon concierto presenta pa musico altamente dedica.

Diadomingo awor, dia 25 di juli, lo no ta diferente. E diadomingo aki lo ta masha special.

Ainda hopi por corda e concierto exitoso di luna pasa cu presentacion di Academia di Harpa y Cuarta di Edgard Kelkboom, cu e excelente recital di piano di Livio Hermans y cu e Ensemble di Scol di Musica Rufo Wever di Johnny Croes.

Diadomingo awor e concierto ta dedica na Hubert “Lio” Booi, cu net e dia aki ta cumpli 91 aña y cu ta miembro di e fundacion organisado di e concierto aki.

E concierto ta cuminsa cu presentacion di grupo “Mélange” bou di direccion di Maybelline Arends-Croes. E coro aki lo deleita publico cu diferente composicion di Lio y tambe di Maybelline mes. “Mélange” ta consisti di Adeline, Arlène, Carlyle, David, Donald, Gina, Guido, Jane, Richard, Rina y Venny. Albert Croes ta compaña e grupo aki na piano.

Despues Albert Croes ta sigui riba teclado y ta compaña e cantantenan Jonathan Croes y Mirugia de Cuba.

Danny Koolman ta compaña e cantante Buddy Versprey na piano.

E siguiente parti di e concierto aki ta na encargo di Roy Sneek.

Roy y su grupo lo presenta composicion di Padu Lampe y di Lio Booi. E cantantenan ta Nilka Franka, Annette Wongsosemito, Percy Jeandor, Don Ramon, Jack Tromp, Robert Jeandor, Danny Koolman y Buddy Versprey. E musiconan cu ta compaña e cantantenan aki ta Christoffer Otten, Danny Koolman y Albert Croes (piano), Eddy Ras, Franklin Granadillo y Tarzan Jimenes (trompet), Lucio Rivadeneira (saxofon), Franklin Giel (trombon); Jaumeth Ignacio, Micheal Winklaar y Franklin Kelly (percusion), Mario Middendorp (baho) y lo tin cuater guitarista.

Manera ta custumber e concierto aki ta cuminsa 11’or di mainta en punto.

Nos ta invita bo cordialmente pa ta presente trempan pa ta sigur di un bon lugar.

Entrada ta completamente gratis, pero ta gradici di awor caba pa e contribucion financiero boluntario na Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé.

Tur hende ta invita pa bin disfruta diadomingo awor pa 11’or en punto di un mainta ameno, yena cu bon musica y un ambiente masha agradabel.

Dinosaurus Speelschool a celebra Tia Joyce y graduadonan 2010







SAN NICOLAS - Diabierna Dinosaurus Speelschool na Cura Cabai tabatin dobbel celebracion. Tia Joyce a celebra su cumpleaños y tambe tabatin graduacion di 11 peuters cu awor a bira mucha grandi y cu pronto lo cuminza kleuterschool.

E chikitinnan cu a gradua ta: Jillan, Adrienne, Terin, Garin, Derwin, Desean, Nathan, Carl-Louis, Charienne, Miguel-Angel y Leonardo. Tia Joyce y Juffr.Carolina ta deseanan tur cos bon den nan futuro, pa nan sigui haci nan best y tambe no lubida riba nan y sigui bishita nan.

Cu Dios drama su bendicion riba tur nos chikitinnan di Dinosaurus Speelschool/Cura Cabai.

Fundacion Noord Youth Club cu programa vacacional pa hobennan

NOORD - Fundacion Noord Youth Club lo organisa pa e vacacion escolar aki un programa di diferente actividad pa e hubentud especialmente esnan di Noord.

Fundacion Noord Youth Club por a tuma nota cu tin diferente campamentonan ta wordo organisa y den nan mayoria ta pa muchanan te cu 12 aña. Pa e motibo aki Fundacion Noord Youth Club a opta pa organisa actividadnan durante e vacacion escolar aki pa hobennan di 12 aña te cu 17 aña.

Tur aña tin un grupo di hoben cu no ta haya e oportunidad pa viaja of participa na un of otro actividad den nan vakantie y ta pa e motibo aki Fundacion Noord Youth Club a acerca e trahado Psyho Social Fejite Zijlstra di OKIDO pa asina traha un programa bon balansa caminda cu e hoben no ta recrea solamente pero tambe e lo haya e oportunidad pa participa na actividadnan di formacion pa su persona.

Den e programa di actividad di vakantie di Fundacion Noord Youth Club ta haya actividad di indole educativo, recreativo, social, recreativo, deportivo y cultural. Pues lo tin un variedad total pa asina e hoben no lo haya e oportunidad pa e sinti su mes laf den e vakantie aki.

Lo ta bai tin e oportunidad pa mucha tambe participa na algun di e actividadnan pero tambe e mayor y demas famia tambe lo por bin participa.

Kico un hoben tin cu hasi pa participa pues e lo tin cu yama na 7482502 puntra pa Fejite Zijlstra of na 5943397 puntra pa Rene Ridderstaat. Tambe lo por manda un main na nycaruba@gmail.com

Pues Fundacion Noord Youth Club no por a realisa e campamento vacacional aki sin e co financiamento di ATHA, CEDE Aruba, FCCA, Sra. Zijlstra y e lidernan boluntario. Si ainda tin instancia cu lo kier duna un aporte financiero of cualkier otro aporte esaki ta altamente aprecia y por comunica cu un di e 2 personanan ariba menciona pa asina haya sa mas informacion.

Aki ta sigui e lista di actividad cu lo ta bai wordo organisa:

- Anochi di pelicula 7:00pm-9:00pm

6 di Augustus 2010 Bubali
10 di Augustus 2010 Tanki Leendert
21 di Augustus 2010 Cas di FCCA Frankenstraat Cas di Pueblo Noord

- Etiqueta, protocol y Confiansa propio 1:00pm-6:00pm

19 di Juli 2010 Cas di FCCA Frankenstraat Cas di Pueblo Noord

- Curso di Camara Digital 7:00pm-9:00pm

21 di Juli 2010 Tanki Leendert
2 di Augustus 2010 Noord

- Mi curpa [Girlsday] 9:00am-5:00pm

22 di Juli 2010

- Football amistoso 7:00pm-10:00pm

Na Compleho Deportivo Frans Figaroa 3 dia di actividad

- Ken Mi Ta 6:00pm-8:00pm

26-27-28-29-30-31 di Juli 2010
Pa hobennan di 12 pa 18 aña caminda cu nan ta sera conoci cu nan mes pa asina nan por tin mas auto estima y motivacion.

- Traha joyas cu materialnan barata y Motivacion 1:00pm-5:00pm
- Les di Salsa 7:00pm-9:00pm

4 di Augustus 2010 Noord
5 di Augustus 2010 Tanki Leendert

- Guy's day 9:00am-5:00pm

4 di Augustus 2010 un dia pa mucha homber so pa asina traha riba nan personalidad y parti merdia nan lo tin diferente actividad pa nan reta nan mes.

- Spelzondergrenzen mayor, yiu y amistad 7:00pm-10:00pm

7 di augustus 2010 na Noord

- Ban cushina 9:00am-1:00pm

9 di Augustus 2010 pa Mucha
11 di Augustus 2010 pa Hoben

- Ban scucha Storia 7:00pm-9:00pm

11 di augustus 2010 Cas di FCCA Frankenstraat

Cas di Pueblo Noord

- Accion pa mi comunidad 9:00am-1:00pm
-

12 di Augustus 2010 Club Don Bosco Noord caminda cu lo organisa un mainta pa tur esnan di 60 aña bai ariba y lo pone mas atencion pa esnan cu ta den rolstoel. Durante e mainta aki e mucha y hobennan lo ta esnan cu lo ta esnan cu lo organisa e actividad y lo hasi tur tarea e mainta aki pa asina e grandinan por disfruta.

- Boattrip 2:00pm-5:00pm

12 di Augustus 2010

- Ban cana y conoce nos naturalesa 7:30am-1:00pm

Parke Nacional Arikok

- Charla pa mayor y hoben 7:00pm-9:00pm

26 di Augustus 2010 Noord
2 di September 2010 Tanki Leendert

BON DIA Aruba

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



"E bida ta duro" t'e tema nobo di Casy, cantante original di Vlindertjes

Casy ta un hoben artista cu a caba di lansa su mes como solista. Su nomber completo ta Casimir Roosje. Con el a inicia den musica? Tabata un di nos preguntanan na dje, tur cos a cuminsa dia 23 augustus 1987 ora cu Casy a nace na Hoorn, Hulanda. Cu 4 aña di edad hunto cu su mayornan el a bin residencia na Corsow y cu a hinke den coro di misa y asina su interes pa canto y musica a inicia. Actualmente, Casy tin 22 aña di edad y e ta residencia na Hulanda siguiendo su estudionan avansa. Pero semper Casy su hobby y pasion tabata e arte di canto. Den pasado Casy a forma parti di diferente grupo manera entre otro Score y Tune Stay Tune pa un temporada masha cortico. Tambe el a participa como corista den Festival di Tumba Corsow y porcierto e tin tras di su nomber diferente presentacion riba Freewinds. Casy su momento mas grandi di alegria tabata na 2006 na momento di duna un presentacion inolvidabel y nunca visto pa cual el a bay cas cu e titulo di prome finalista di Curastars na Corsow. Aña pasa 2009, Casy a lansa un sensiyo titula "Introducing Casy" cu dos cansion promocional cu tabata "Vlindertjes" y "Amor Fiel", esaki nan pendiente p'e produccion completo cu ta pronto riba Mercado. E disco compacto aki lo bay inclui temanan cu diferente ritmo, entre otro Zouk, Ritmo Combina y Balada…esaki nan ta loke Casy semper a gusta presenta, esta piesanan cu bon contenido y alabes romantico. Pesey mayoria piesa cu Casy ta canta ta dirigi na Amor. E piesa "Vlindertjes" tabata Casy su prome

Continua B/13







SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba

Continuacion di B/12

tema y cu a bira un exito masha grandi mes cu a bira number#1 na Corsow, Aruba, Boneiro y Hulanda. E piesa'ki originalmente ta skirbi door di Roshendly Martina y aregla pa Jespy Beats. E tema aki ta asina gusta cu te ainda e ta wordo toca na diferente stacion di radio. Y actualmente tambe por disfruta di e video riba 'youtube' produci p'e fantastico Jes DVD video Pro. Actualmente e tin un otro tema titula "Barbie Girl" cu t'e di dos piesa promocional di Casy cu tambe ta pinta di bira un otro hit mas tras di su nomber. E piesa aki a wordo skirbi pa Roshendly Martina, mientras e areglo a keda den man di Rudsel Comenencia cu a haci un tremendo trabao, cu e color sigur di e areglo y musica.

El a duna nos di compronde cu e tin hopi proyecto positivo su dilanti cu lo bin trece un cambio sigur y pa es nan cu kier contesta nan mes mas directo cu e artista bo por haci esaki via di www.facebook.com/casy.roosje

Un cos mas cu Casy a bisa nos cu esaki ta simplemente e inclui pasobra ya caba e tin zonando su mega hit Vlindertjes, sigui pa Amor Fiel, Arepenti y hunto cu e banda popular Q Sign e tin e tema "Schroef bo", aworaki bo por pidi "E Bida ta duru" cu ta zona bon. Porcierto p'e tema "E bida ta duru", Casy a wordo aserca pa M&N Pro pa saca un tema Zouk Cabo. Normalmente M&N Pro ta saca Zouk Cabo na nan mes lenguahe Caberveriano. Nan tin hit na granel cu entre otro cu Nelson Freitas, Keysha, Chantel, Andre y door cu "Papiamento" ta un lenguahe similar na loke nan ta saca den Zouk Cabo (Ghetto ZouK) na Papiamento y Casy tabatin e honor di ta e prome cu a traha cu nan.

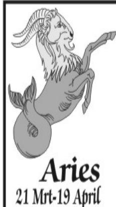
E tema aki ta skirbi p'e propio Casimir "Casy" Roosje y e melodia tambe ta di dje, esaki ta un tema pa trece speransa den tur ser cu tin problema y p'asina nan haña e speransa bek den bida. E piesa aki a wordo graba na FQ Studios, mescla y masterisa na Paris, cu e tema aki nan lo promove esaki mas riba e tereno internacional via di M&N Pro manera entre otro na Merca, Angola, Martinique, Guadalope, Francia, Portugal, Cabo Verde y claro cu no por laga Aruba y Antiyas. Ya caba e video di "E bida ta duro" ta den proceso di elaboracion mientras riba youtube por mira e prome encuentro di Casy cu M&N Pro riba e siguiente link http://www.youtube.com/watch?v=RZ_S-qlIRDY





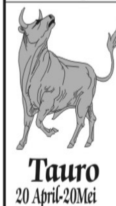
Riba e combinacion di potret nos ta ilustra e artistanan cu ta M&N Pro a yega di produci como tambe e propio Casy.





Aries

Bo emailnan cu un persona nobo cada biaha ta mucho mas special. Sigui asina.



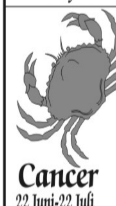
Tauro

Awe ta rond di hende nobo y culturanan nobo lo haci bo sinti energia nobo pa bo por sigui.



Gemini

Un di bo partnernan tin mester di bo confianza. Dun'e e beneficio di duna awe!



Cancer

Mester tin un cantidad di duna y tuma den bo dia awe, esey ta e unico manera pa cos bay bon.



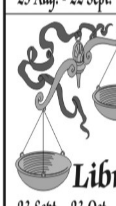
Leo

Un conexion actual no ta sinti manera solamente romance. E ta yuda bo crece tambe awe.



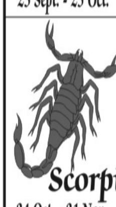
Virgo

Bo simplemente no por haci mas di loke cu bo por awe, no forza bo mes purba di relaha.



Libra

Awe lo bo traha cu un hende cu ta un bon balansa pa bo y e lo sostene bo forzanan.



Scorpio

Pone atencion pa bo no laga e momento hiba bo, mantene bo bista riba bo



Sagitario

Tur loke cu e ta costa pa bo conoce hende nobo ta un poco confianza! Kere den bo mes.



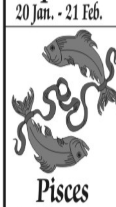
Capricornio

Bataya e gana di bay mas lihe den bo bida, purba di biba den e momento y relaha bo mes.



Acuario

Bo plannan no mester keda un secreto pa asina bo por logra. Papia di nan y lo bo logra!



Piscis

Papia cu un figura di autoridad awe, lo bo ripara asina cu nan tambe ta hende y lo bo compronde nan.

BEGIN WITH "U"

U-boat	Unilateral	Usage
Ukulele	Union	Usurp
Ultimatum	Unique	Usury
Ultrasound	Unison	Utensil
Umiak	Unit	Utility
Umpire	Universe	Utopia
Unicorn	University	
Unicycle	Uranium	
Uniform	Urgency	

E	U	Q	I	Y	E	N	S	I	N	D	E	I	L	I
S	T	Y	N	C	T	J	L	V	U	K	U	T	H	T
R	I	U	H	U	N	U	X	P	M	O	S	I	A	Y
E	V	N	R	G	E	M	H	W	L	A	N	L	R	T
U	L	I	U	O	U	B	P	U	T	R	U	M	A	E
A	K	T	M	T	P	N	H	I	N	B	J	L	R	S
W	D	O	I	A	V	U	O	U	T	E	R	S	E	Y
J	F	H	R	C	X	N	Z	I	V	A	N	I	C	C
I	U	M	U	M	I	U	A	U	N	I	U	O	U	L
N	C	N	N	P	U	R	Y	P	H	P	C	E	K	E
G	I	R	Q	R	Y	G	J	Q	A	O	T	R	I	U
C	O	T	U	P	L	U	S	U	M	U	I	U	S	L
N	I	R	F	N	R	U	Y	I	A	P	K	Y	A	E
U	A	N	I	S	N	W	R	E	Q	I	A	W	G	L
T	O	B	U	O	F	U	S	U	G	M	U	E	D	E



SUDOKU
PUZZLES

9	6		3					8
		7		6	2			5
			7	9			2	
	7		8		6	5		2
	3	8				4	1	
2		1	4		9		6	
	9			8	1			
3			9	5		7		
1					3		4	6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

9	6	2	3	4	5	1	7	8
8	4	7	1	6	2	3	9	5
5	1	3	7	9	8	6	2	4
4	7	9	8	1	6	5	3	2
6	3	8	5	2	7	4	1	9
2	5	1	4	3	9	8	6	7
7	9	4	6	8	1	2	5	3
3	2	6	9	5	4	7	8	1
1	8	5	2	7	3	9	4	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Cheung

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Trupiaal

San Nicolaas:
Botica San Nicolas

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



28 Serenade of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Prome Minister Mike Eman ta inicia proyecto renobacion di bario

Hunto cu algun hoben el a verf parti di un cas di FCCA













ORANJESTAD - Dilanti di habitantenan di e bario di Madiki Kavel y prensa Prome Minister di Aruba Mike Eman a duna inicio na e proyecto renobacion di bario tirando un kwashi riba un cas di FCCA den Madiki Kavel. Prome Minister Eman a splica cu den e ultimo lunanan gobierno a bin ta concentra riba areanan cu a perde hopi di nan calidad di bida.

A desaroya plannan caminda lo traha riba mehoracion di nos barionan. A inicia cu un parti di e proyecto aki caminda lo concentra riba e aspecto fisico, manera por ehempel na unda cu tin falta di lus den barionan lo pone lus, na unda cu tin cancha di tenis of otro deporte kibra, lo drecha esakinan di tal forma cu e habitantenan di e bario por haci uso di nan. Y e casnan mes tambe mester haya un face-lift.

Gobierno a acerca FCCA y a yega na un acuerdo cu e fundacion aki. Hopi di e barionan cu gobierno kier duna atencion na prome lugar ta na unda FCCA tin su casnan sea na huur of cu hypotheek. E barionan cu ta bai haya atencion rapido ta Madiki, Madiki Kavel, Dakota, Tarabana, Rancho, Brasil, Jaburibari, Pos Chikito, Sabana Basora. Sero Patrishi, Bushiri, Rancho, Zeewijk, Simeon Antonio, Esso Heights, Cas Paloma, de Vuyst, Juana Morto, Village, Mabon y Monserat.

Tin mas bario na Aruba, pero esaki ta e barionan caminda a nota un urgencia sea cu no tin lus, falta un cancha deportivo of un parke di recreacion. Cu mester di atencion fisicio y atencion social. Lo trece deporte den e barionan – Panna Bol y canchanan deportivo – lo bin cu Bibliobus den e barionan pa e muchanan por buska buki pa lesa y lo wak tambe con brinda ayudo na nos grandinan.

Ayera a dicidi pa cuminsa cu verfmento di e casnan den Madiki. Prome Minister a splica cu el a papia cu sr.van Poppel di FCCA pa pidi'e pa no buska contratista pa haci e trabou di verfmento aki, pero pa haci uso di hobennan di e bario mes y asina a logra recluta 28 hoben pa verf e casnan den Madiki.

E hobennan aki ta wordo paga un prijs modesto cu ta stimula nan tambe pa percura pa e casnan keda den bon estado. E casnan cu no ta cas di huur di FCCA tambe por haya e oportunidad pa wordo geverfd na un prijs masha rasonabel mes.

Prome Minister a bisa cu esaki ta inicio di e proyecto BoBario cu lo dura basta tempo na unda tur bario na Aruba lo yega na beurt pa wordo yuda. Despues di su bunita discurso cu no por ta otro di a laga un impresion bunita atras, e prome mandatario den compania di e hobennan a cana bai na e prome cas cu lo wordo geverfd y hunto nan a cuminsa duna e cas su prome man di verf. Un Prome Minister cu sin duda tin su pueblo hopi na pecho y ta demonstra esaki diariamente cu hechonan y no palabranan bashi. Pabien Gabinete Mike Eman pa e vision y determinacion grandi pa sigui pa dilanti.

Renaissance Marketplace contento y orguyoso di ricibi futbolistanan Hulandes

Reconocemento awe tardi na Café The Plaza

ORANJESTAD - Despues di tabata durante e temporada di Mundial Sur Africa 2010 e cas di animo y ambiente pa gran cantidad di e fanaticada di futbol, y en special di e seleccion Hulandes, atrobe Renaissance Marketplace ta yena di orguyo.

E biaha aki ta pa ricibi nada mas y nada menos e heroenan Hulandes cu a bira Sub campeon di mundo riba 30 otro ekipo di nivel.

Ambiente Oranje ta bolbe haya bida awe diamars ora cu e celebridadnan futbolistico lo ta di bishita pa ricibi un honor y reconocemento bon mereci. Renaissance Marketplace ta duna un caluroso bon bini na e defensa Andre Ooijer, delanteronan Arjen Robben y Dirk Kuyt hunto cu medio campista Mark van Bommel na Café The Plaza awe tardi for di 4'or di atardi pa 7'or di anochi.

Esaki lo ta e ultimo oportunidad cu publico lo tin, durante e biahe aki di e futbolistanan, pa mira nan di cerca, presencia e homenahe cu lo duna nan y tende kico nan tin di bisa di Aruba y su hendenan. Minister Mike Eman lo expresa algun palabra pa e ocasion special aki.

Ken por a pensa algun siman atras, mientras tabata mira nan hunga fuertemente riba veld, cu awe nos lo tin nan riba nos isla y cerca pa mira nan en persona.

Renaissance Marketplace ta haci un apelacion na un y tur pa bin bisti na Oranje pa asina demostra nan e admiracion y gratitud cu nos tur ta sinti pa e gran participacion cu nan tabatin den e mundial.



Como parti di e esfera di celebracion Renaissance Marketplace lo ofrece pa entretenimento di esnan mas chikito un Dino Jump como tambe pintamento di cara pa e muchanan, naturalmente den e colornan di e bandera di Hulanda.Renaissance Marketplace ta spera cu fanaticonan Arubiano lo asisti masalmente awe tardi pa asina demostra e futbolistanan con hopi aprecio y admiracion tin pa nan na Aruba tambe.

Bishita Aruba Aloe Museum & Factory y disfruta un tour gratis



ORANJESTAD - Nos ta den zomer. Si bo ta cansa di beach of di un kima pisa di solo, purba algo diferente y bishita Aruba Aloe Museum & Factory. Aki mucha y adulto por siña tur cos di e cultura di Aloe aki na Aruba y haya e miho remedi pa bo cuero kima.

E aloe di Aruba ta wordo bisa di ta esun di mas fini di mundo y si bo tuma e tour lo bo descubri di con: Laga e guianan mustra bo con e gel di Aloe ta wordo corta y fresco procesa, descubri e area di produccion moderno caminda tur e productonan di Aruba Aloe ta wordo produci, y admira e expo den e museo di Aloe pa mira e transformacionnan grandi cu e compania a pasa aden desde su fundacion na 1890.

Y abo mes no lubida di purba Aloe! E tiendanan di Aruba Aloe ta gestock cu e productonan pa laga bo sinti bon e temporada aki, for di cuminsamento. Purba por ehempel e SPF 30 Very Water Resistant Sunscreen pa hidrata bo cuero y keda protegi contra e solo of "cool off" despues di un dia largo den solo cu e gel "Sun Cooling". Warde den frigidaire pa e efecto refrescante.

Bin y purba tambe e producto nobo di Aruba Aloe di e linea di Aroma Therapy cu ta Dessert Bloom, perfecto pa e dianan di zomer. Dessert Bloom ta stimula e sentido y yuda calma mente y curpa ya cu e ta promove e estado di relahacion.

E tournan ta adecuado pa tur edad y por wordo duna na Ingles, Spaño, Hulandes y Papiamento. Oranan di tour



ta di dialuna pa diabierna for di 8:30 AM – 4:00 PM y riba diasabra di 8:30 AM – 12:00 merdia. Duracion di cada tour ta mas o menos 25 minuut.

Aruba Aloe Balm N.V. ta situa na Pitastraat 115, Hato (dilanti di EPB Hato)

Pa mas informacion yama 588-3222 of bishita www.arubaaloe.com

Tiendanan di Aruba Aloe ta establеci na Paseo Herencia Mall, Renaissance Mall, Palm Beach Plaza y na Aruba Aloe Factory na Hato.

DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Riba veld di Dragon Hitters, Puerto Rico y Venezuela a gana den baseball Latinoamericano

C/2-3

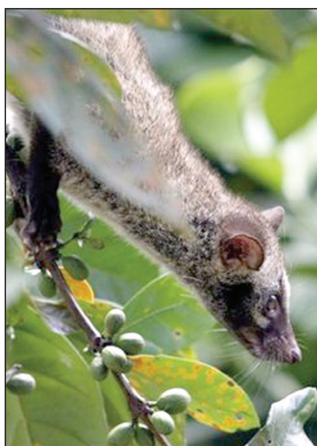
DEPORTE

Britannia y Dakota a empata 2 - 2 den e playoff junioren

C/4

INTERNACIONAL

Ta evaluando pa prohibi koffie di excremento na Indonesia



C/10

Minister Otmar Oduber

Crismo Angela y Nadi Croes dos baluartenan di deporte na Aruba

Tabata un honor pami di por a inaugura e ballpark na Santa Cruz cu ta carga nan nomber



Minister Otmar Oduber tabatin e honor diasabra pasa di inaugura e ballpark nobo na Santa Cruz cu ta hiba e nomber di dos pelotero grandi di Aruba, Crispiano “Crismo” Angela y Leonardo “Nadi” Croes.

E Minister a indica cu no tin dos persona cu merece mas pa e ballpark aki haya nan nomber cu Crismo y Nadi q.e.p.d. mirando cu nan a dedica nan mes añanan largo na e veld aki cu tabata conoci como veld di Winston.

Repasando un poco e trayectoria di e dos personanan aki, orguyo di nos como Arubiano, Minister Oduber a indica cu Crismo Angela a cuminsa hunga baseball for di ora e tabatin 8 aña. El a hunga Little League, Senior League y a subi A-Klas cu Winston BBC. Crismo a hunga den equiponan manera: Adam Chiclets, Nesbitt, Companashi Stars (St. Thomas) y despues semper pa equiponan di Santa Cruz. Tambe el a hunga softball pa equiponan manera Dosva, Honda y Aruba Video Center. No por laga afor cu el a hunga pa seleccion di Aruba y Antiyas na diferente ocasion y pa 58 aña largo el a traha riba e veld di Winston cu awe ta un stadion nobo cu ta carga e nomber di Crismo Angela-Nadi Croes Ballpark.

“Mirando su trayectoria den baseball y softball y con durante 58 aña largo el a traha riba e veld aki, ademas di semper tabata un persona cu su deseo mas grandi tabata pa baseball por crece y bira grandi na Aruba, mi ta orguyoso y sinti mi mes honra di por a inaugura awe e ballpark aki cu ta carga nomber di Crismo Angela”, Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Siguientemente el a menciona e trayectoria di Leonardo “Nadi” Croes, q.e.p.d. Na aña 1953 el a cuminsa cu deportenan di baseball y futbol y a dedica su mes pa 57 aña largo na e veld di Winston. For di su 14 aña te cu su 36 aña di edad el a practica e deporte. Na varios ocasion defunto Nadi mester a para duro pa evita cu e veld di Winston wordo kita for di e organizacion di Winston.

Cu su propio fondonan, cu hopi esfuerzo y ayudo di amigonan, Nadi Croes a logra pone veld di Winston den un condicion adecuado. Mester bisa tambe cu diferente biaha a purba cambia nomber di veld di Winston y defunto Nadi ta un di esnan cu a para fuerte contra esaki y hasta a mustra (mas cu 15 aña pasa caba) cu si tin un hende pa haya nomber di e veld aki lo ta Sr. Crismo Angela.

E tereno caminda e ballpark ta ubica tabata originalmente di Sr. Maximo Maduro y cu intervencion di e.o. Nadi, a logra haci un intercambio pa asina Winston por a haya su veld.

Pa e motibonan aki, mirando tur e contribucionnan di Sr. Nadi Croes pa cu e veld di Winston, Minister Otmar Oduber a expresa cu hunto cu Crismo Angela, e ballpark aki merece di carga e nomber di e dos personanan aki cu a contribui grandemente cu deporte na Aruba y specialmente na Santa Cruz.

Riba veld di Dragon Hitters, Puerto Rico y Venezuela a gana den baseball Latinoamericano





SANTA CRUZ- Weganan di baseball pa e Campeonato Latinoamericano a continua riba veld di Dragon Hitters na Barcadera. Dialuna a enfrenta otro den e prome wega cu a cuminsa pa 9'or di mainta e equipo di Puerto Rico y e equipo di Bonaire. Mientras cu den e di dos wega a topa otro e seleccion di Venezuela y esun di Colombia. Dos tremendo partido cu a habri e siman di baseball.

Puerto Rico vs Bonaire

E hobennan di Puerto Rico a sali fuerte y decidido pa logra e victoria. Den un wega di hopi batazo Puerto Rico a logra gana Bonaire cu e score di 10-2. Puerto Rico tabatin 10 careda, 10 hit y 2 error, mientras cu Bonaire a finaliza e partido cu 2 careda, 5 hit y 7 error. E pitcher ganador tabata Gabriel de la Cruz y e pitcher perdedor a resulta Kendrick de Lima. E mihor bateadornan pa Bonaire tabata Giovannie Veld cu a bati di 1-1 y Richendel Morillo cu a bati di 2-2. Pa Puerto Rico, e mihor bateadornan tabata Jeaffrey Greenfader di 1-1, Stevan Tresgallo di 3-3, Gabriel de la Cruz di 2-2 y Lorenzo Noble cu a bay di 2-1.

Venezuela vs Colombia

E di dos wega riba veld di Dragon Hitters na Barcadera tabata entre e dos pais bisiña Colombia y Venezuela. E wega aki a cuminsa poco despues di 11'or di mainta. For di prome inning a mustra cu esaki lo bay ta un wega basta duro entre e equiponan. Ambos tabata yena base y menasa pa anota careda, pero finalmente tabata e equipo di Venezuela cu a bay cas cu e victoria cu score di 4-1. Numeritonan final ta indica 4 careda, 5 hit y 1 error pa Venezuela mientras cu Colombia a caba cu 1 careda, 2 hit y 2 error. Pitcher ganador a resulta Fernando Soler y e pitcher perdedor a bira Ivan Sandoval. E mihor bateador pa Colombia a keda Mauricio Portacio kende a bati di 3-2 y pa Venezuela e mihor bateadornan tabata

Sigui lesa C/3





Mas Latinoamericano





Continuacion di C/2

Francisco Herrera cu a bati di 3-2 y Juan Morales cu a bati di 2-1. Den e wega aki un homerun ta ser conecta pa Fransisco Herrera di Venezuela.

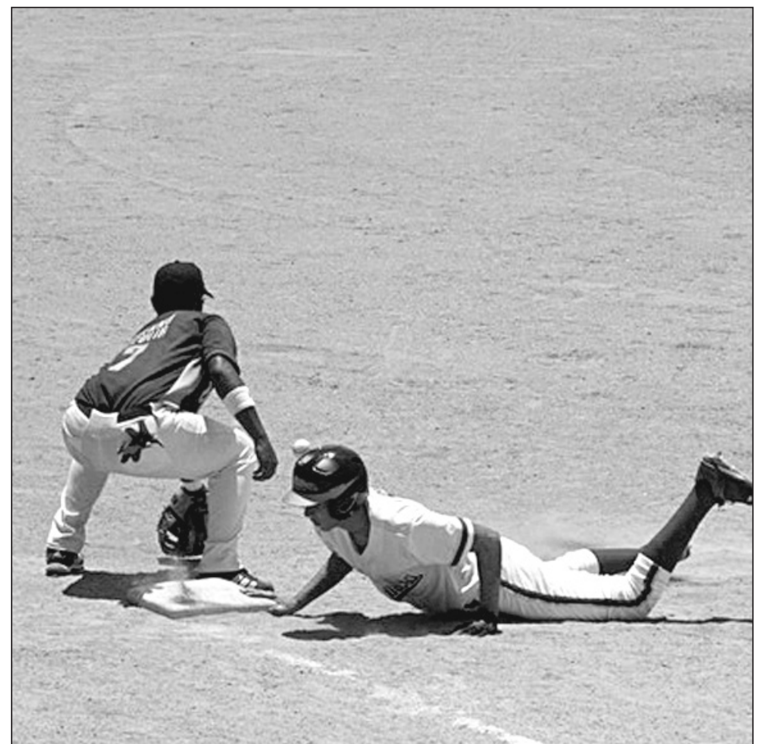
Riba Crismo Angela Ballpark a hunga Rep. Dominicana vs St. Maarten. E wega a cuminsa pa 11'or di mainta y tabata un wega di hopi batazo y careda, cu na prome instante por a mustra facil pa Republica Dominicana pero toch e equipo di St. Maarten a duna fuerte bataya. Na final e bateo di e hobennan Dominicano a los y nan a logra anota mas careda pa finalmente gana e wega cu e score di 9-3. Pa St. Maarten e wega a caba cu 3 careda, nan a conecta 2 hit y a comete 5 error, mientras cu Dominicana a anota 9 careda, a conecta 9 hit y a comete solamente 1 error. E pitcher ganador a bira Juan Cespedo y e pitcher perdedor a resulta Denzel Richardson. Mihor bateadornan pa St. Maarten tabata Edwin Haynes cu a bati di 2-1 y Denzel Richardson cu a bati di 4-1. Pa Republica Dominicana e mihor bateadornan tabata Eddy Sanchez cu a bay di 4-2, Cesar Muñoz di 1-1, Jayson Sanchez di 2-1 y Jeferson Payano di 4-1.

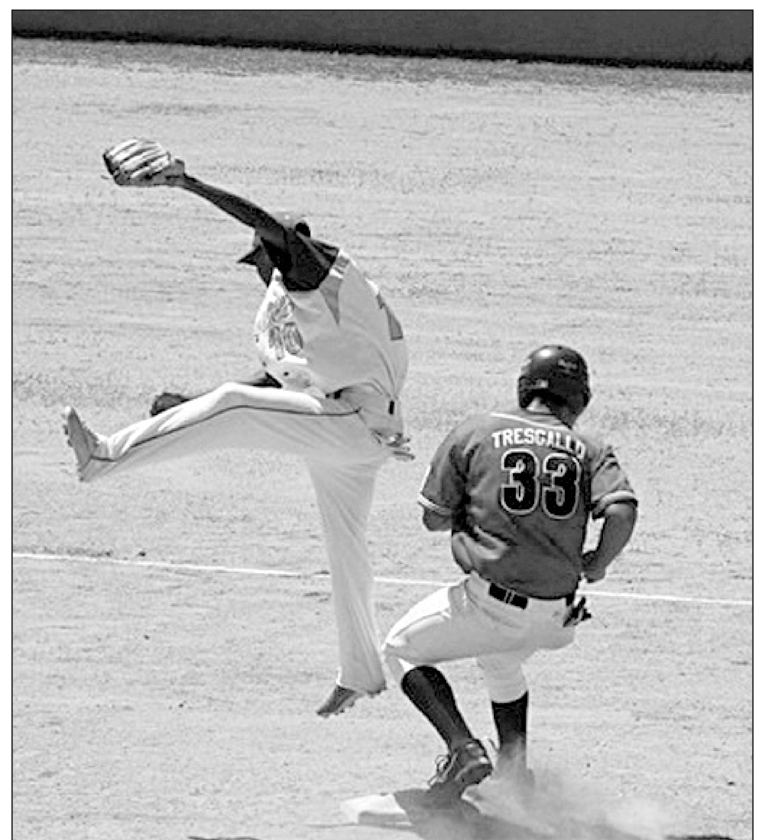
Panama vs Virgin Islands

E equipo di Panama tambe a logra un victoria ayera ora cu nan a derota e seleccion di Virgin Islands cu score di 9-5. Virgin Islands a cuminza bon anotando 4 careda den e propio entrada di e prome inning, sorprendiendo e Panameñonan completamente. Pero Panama a reacciona y den bom di e segundo inning nan a anota 8 careda pa bolter e score na nan bentaha. For di e momento ey esnan presente por a sinyti cu Panama a tuma rienda di e wega y no a entrega esaki mas tampoco pa finalmente nan gana e wega cu score di 9-5. Esaki tabata e prome victoria pa Panama cu a perde den su prome compromiso contra Aruba. Weganan pa awe diamars 20 di juli Riba veld di Dragon Hitters na Barcadera: Pa 9'or di mainta Guatemala contra Venezuela den Grupo A. Pa 11'or Corsow lo topa cu St. Maarten den Grupo B.

Riba Crismo Angela Ballpark (Winston): Pa 11'or mainta Panama contra Colombia den Grupo A. Pa 1'or di merdia for di Grupo B Bonaire lo hunga cu Rep. Dominicana. Pa 5'or di atardi Aruba I lo bay contra US Virgin Islands pa otro wega di Grupo A. E ultimo wega pa awe diamars 20 di juli ta cuminsa pa 7:30 anochi y ta un wega for di Grupo B, Aki ta enfrenta otro seleccion di Aruba II y Puerto Rico.

Seleccionnan di Aruba ta riba schedule pa hunga tur dia e dos ultimo weganan riba Crismo Angela Ballpark. Comision Organizador di e XXXVI Campeonato Latino Americano na Aruba ta invita henter pueblo di Aruba y fanaticonan di baseball pa bin apoya nos 2 seleccionnan cu ta dunando fuerte bataya den e campeonato aki. Entrada pa tur wega ta solamente Afls. 5,- pa hende grandi y Afls. 2,- pa mucha. Corda pone bo banderin di Aruba na bo auto y duna respaldo na nos seleccionnan di Aruba cu ta brindando tremendo espectaculo di baseball na e publico tur anochi. Yega bo tambe na e parke di baseball y disfruta di e bon weganan y e dushi ambiente di e Campeonato Latino Americano riba nos isla.





Britannia y Dakota a empata 2 - 2 den e playoff junioren





DAKOTA- Diasabra e play-off pa e Campeonato AVB-Junioren a continua den Compleho Deportivo Frans Figaroa. E promer wega a bay entre Dakota y Britannia. Dakota a bay ariba 2 – 0 pa medio di un gol di Marc Milrose na di 20 minuut y un gol di Markwin Ignacio na di 85 minuut. Pero Britannia a reacciona cu un gol di Ferney Castaño na di 87 minuut y den ultimo minuut Chivaro Lo-Fo-Sang a anota e gol di empate pa asina e wega termina cu score di 2 – 2.

E di 2 wega a bay entre Estrella y Nacional, e wega aki tabata bon balansa y ambos equipo a haya hopi oportunidad pa anota mas cu un gol. Faltando apenas 2 minuut pa wega termina Anuar Kock a anota e unico gol di e wega pa duna Estrella su di 2 victoria den e play-off aki. E play-off AVB-Junioren ta continua diaranzon 21 juli 2010 cu 2 wega den Compleho Deportivo Frans Figaroa.

Pa 6'or atardi Britannia lo enfrenta Estrella y pa 8'or lo tin e wega entre Dakota y Nacional.



	EQUIPO	WH	WG	WE	WP	PTO	GF	GC
1	Estrella	2	2	0	0	6	5	1
2	Britannia	2	1	1	0	4	5	2
3	Dakota	2	0	1	1	1	3	6
4	Nacional	2	0	0	2	0	0	4

- E equipo cu despues di 2 round di e play-off ta na promer lugar ta titula campeon AVB-Junioren (U-20) 2009/ 2010.

- E equipo cu despues di 2 round di e play-off ta na promer lugar ta titula campeon AVB-Junioren (U-20) 2009/ 2010

Receta di Maria ta den Cushina

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

KOOL A LA REBECCA

1 kool henter
1 lb di karni mula
1 cup di arros
1 th. di nootmuskaat di e marka Mc. Cormick
1 thelep di Old Bay di e marka Mc.Cormick
3 cuchara di soya light di e marka Mc.Cormick
1 cup di bouillon di karni
2 cuchara di tomati pasta
1 sibojo mediano
1 promentonton mediano
1 cuchara di margarina

Pone awa herebe ku un cuchara di salo den un weja grandi
Ora e awa herebe bo ta paga e stoof.
Pone e kool henter den e weja pa e kool por los for di otro asina ku e blachinan ta keda henter.
Los e blachinan for di otro i laganan skuri ariba un panja di Cushina
Kita e parti diki patras di e kool di forma ku bo por lore

Season e karni mula ku e ingredientenan menciona i mescla e arros aden
Laga esakinan para un rato pa e smaak drenta den e carni

Habri e blachinan di kool i yena un pa un ku carni i e meskla di arros kuroe
Loranan i ponenan den un weja plat.
Ora caba loranan tur, bo ta basha e bouillon di karni i pone e margarina i tomati pasta aden
Laga tur smoor pa 45 min ku kandela mediano .
E tempo aki ta pa laga e arros tambe cushina
Bo por sirbie ku batata machica
Bon Appetit
M.F.Petit
Cel: 592-3609

Delegacion Arubano a yega Mayagüez pa weganan CAC





ORANJESTAD- E atletanan Arubano a yega e ciudad di Mayaguez, Puerto Rico, pa e Weganan Centroamericano y del Caribe (CAC). Nan cas pa e proximo dianan ta bira e "Villa", un compleho residencial completamente nobo, cu ta ofrece tur comodidad na e participantenan. Diabierna a tuma lugar den e Villa e ceremonia di bonbini pa e delegacion Arubano, cu hisamento di e bandera di nos pais y un palabra di bonbini na encargo di e Alcalde di Villa, cu a desea e delegacion di nos pais tur clase di exito durante e Weganan.

Den e Villa nos a topa e atletanan di judo y di landamento, cu ya caba a yega Mayaguez. Nan ta contento y ya caba a cuminsa nan entrenamento, preparando pa nan dia di competencia.

Brandon Arends, hunto cu coach Betto Thiel, tabata hasiendo un sesion di entrenamento den e propio Villa. Por a mira cu Brandon tin tur atencion pa e preparacion pa e dia grandi, e dia di su competencia, cu ta dialuna awor. Pa Brandon e weganan aki ta su evento di mas grandi te cu awor, despues di cu ela gana e medaya di oro durante e campeonato Panamericano Juvenil na Nicaragua algun siman atras.

E delegacion di landamento ta consisti di seis atleta, cuatro femenino y dos masculino. Nan a biaha pa Puerto Rico, despues di a completa dos siman di entrenamento intensivo na Ft. Lauderdale, na e reconodico instituto "Davie Nadadores" cu coach Omar Rodriguez. Nan ta comparti nan sentimentonan cu nos: "Nos ta cla pa cuminsa e competencianan. Tur cos ta bon akinan, nos ta hopi ansioso y yen di confianza pa nos competencia."

E landadornan ta Ashley Groters, Ally Ponson, Gaby Ponson, Daniella van den Berg, Jordy Groters y Jemal Le Grand. Cada un di nan ta competi den diferente evento individual, mientras cu e landadornan femenino ta combina tambe pa landa tres evento di "relevo". E competencia di landamento ta cuminsa diadomingo y ta termina diabierna.

Hefe di Mision, Jacqueline Ponson-van Putten, tin su mannan yen cu tur e aspectonan organizatorio di e weganan. Manera semper, e prome dianan ta presenta retonan pa e organizadornan, cu mester wordo atendi, pero e atletanan ta satisfecho cu e manera con cos ta bayendo. Nan enfoque ta completamente riba loke nan a bin hasi na Mayaguez, esta competi y demostra nan nivel.

E Weganan Centroamericano y del Caribe (CAC) ta e evento multideportivo mas antiguo di e region. Un total di 32 pais di e region ta participa, aunque cu e biaha aki Cuba ta e gran ausente. Comite Olimpico Arubano ta participa cu un total di 33 atleta, di cua – pa prome biaha den historia – mayoria ta atletanan femenino! E deportenan den cua Aruba ta participa ta: ciclismo BMX, judo, taekwondo, landamento, landamento sincroniza, hisamento di peso, tafel tennis, triathlon y bowling.

Apertura di e Weganan ta tuma lugar diasabra anochi, cu un spectacular ceremonia inaugural den e estadio di atletismo. Diadomingo, 18 di juli lo ta e prome dia di competencia, mientras cu e clausura di e Weganan CAC ta programa pa dia 1 di augustus.



Judoka Brandon Arends ta perde su pelea den octavo final na Weganan CAC

MAYAGUEZ- E judoka Brandon Arends, kende actualmente ta representando Aruba na e Weganan CAC na Mayaguez, Puerto Rico no tabatin mucho suerte den su pelea contra di Jorge Corea di Nicaragua. Cu un puntuacion di 100/0, Brandon a perde su pelea. Brandon a bringa den e categoria - 66 kilogramo. Esaki ta nifica cu e Weganan CAC a caba liher pa Brandon, kizas suerte no a compañe den e combate aki. Mas despues nos lo duna informacion riba e atletanan di natacion.

BON DIA Aruba

Aruba Wieler Bond seccion BMX y Street Wise BMX Team a organiza e Youth BMX Championships 2010 cu participacion di Curacao, Venezuela y Aruba





SAN NICOLAS- Despues di un tremendo weekend di competencia di "Youth BMX Championship 2010" riba dianan 3 y 4 di juli cu a tuma lugar na Street Wise BMX Track. Aruba a sa di conquista e prome puestonan den tur categoria. Nos muchanan a bataya fuerte contra Corsow y Venezuela.
E campeonato tabata un exito rotundo mirando e cantidad di inscripcion y un publico cu a asisti na a careda. Un total di 104 atleta a participa na e campeonato den un total di 12 categoria.
Aruba Wieler Bond section BMX ta gradici tur club, coredor y fanatico pa nan participacion den e evento aki, tambe un danki special na tur voluntario cu a hasi e evento aki posible.
Un danki special na e sponsornan, sin nan apoyo e campeonato no lo tabata un exito. Un danki na "GO Fast Energy drink", Victoria Bottling Company "RC Cola", CMB, Ian Lejuez di Johnson's Enterprises NV y CERD. Tambe un danki na Maynns excavating y e crew complete cu a percura pa e pista ta den bon forma.

E resultado nan a keda como lo siguiente:

11-14 Open Class			
Final	Name	Surname	Country
1	Endy J.	de Jesus Jimenez	ARU
2	PABLO	RODRIGUEZ	VEN
3	Randon C.	Koolman	ARU
15+ Open Class			
Final	Name	Surname	Country
1	Bryan E.	Elisabeth	ARU
2	Feddison	Flanders	ARU
3	JHOLMAN	SIVIRA	VEN
6 Boys			
Final	Name	Surname	Country
1	Dquon	Mc Bean-Courtar	ARU
2	Diego	Ribeiro	CUR
3	Derwin	Kock	ARU
7-8 Girls			
Final	Name	Surname	Country
1	Alisha	de Windt	ARU

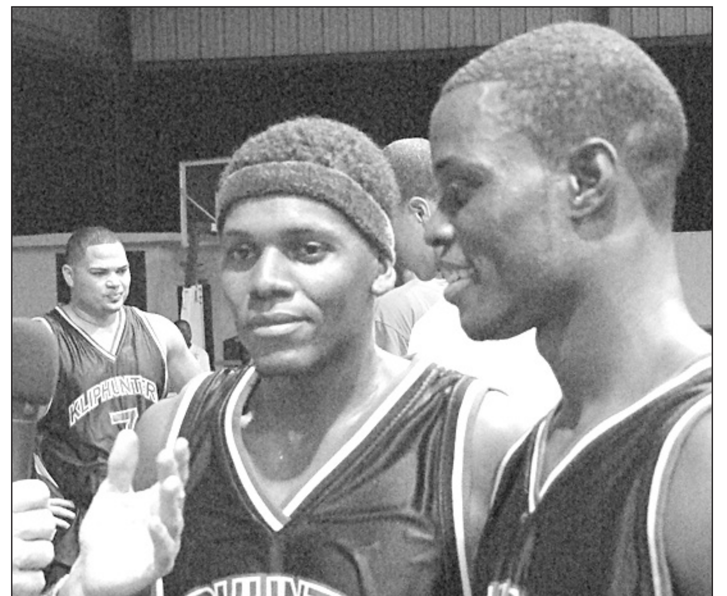
9-10 Girls			
Final	Name	Surname	Country
1	Ella	Boekhoudt	ARU
7-8 Boys			
Final	Name	Surname	Country
1	Jadrick	Koolman	ARU
2	Naim Jair	van Kimmenaede	CUR
3	Jeremy-Jose	Kirindongo	CUR
9-10 Boys			
Final	Name	Surname	Country
1	Jay-Z	Scott	ARU
2	Rochen A.	Croes	ARU
3	Millard	Petrona	CUR
11-12 Boys			
Final	Name	Surname	Country
1	Randon C.	Koolman	ARU
2	Ingmar J.	Boekhoudt	ARU
3	Etienne A.	Dewindt	ARU
13 Boys			
Final	Name	Surname	Country
1	Zaithyel	Soekandar	ARU
2	Lainbert	Merselina	CUR
3	Jonathan	Baena	ARU
14 Boys			
Final	Name	Surname	Country
1	Endy J.	de Jesus Jimenez	ARU
2	Joshua	Wouters	ARU
3	Jeandric	Martines	CUR
15-16 Boys			
Final	Name	Surname	Country
1	Feddison	Flanders	ARU
2	JOSE	CAICEDO	VEN
3	GUILLERMO	VERA	VEN
Elite Men			
Final	Name	Surname	Country
1	Bryan E.	Elisabeth	ARU
2	Harvey	Muzo	CUR
3	Adri	Koolman	ARU

RCA Romar Trading Kliphunters campeon Liga Superior di basketball





ORANJESTAD- Recien a tuma luga, riba cancha di Aruba Juniors, e gran final di di basketball liga superior entre RCA Romar Trading Kliphunters y YMCA Ling & Sons. Un partido sumamente emocionante cu a cuminsa cu YMCA dominando e prome parti di e wega unda cu Ale Duinkerk ta anota 8 punto den e prome quarter. RCA fight bek ta tene e wega cerca na final di e prome quarter. (14-13). Den e di dos quarter YMCA ta sigi rina e mes un ritmo y ta aumenta e score te na 8 punto. Giovanni Coco ta hanya su mes den problema di foul locual a haci cu e coach mester a pone sinta pa gran parti di e di dos quarter. RCA di su banda ta trece Robert Faro for di banki kende ta anota 9 punto sigui pa bolter e score 36-33 na fabor di RCA. Despues di sosiego RCA ta sali rabia y ta aumenta e vehtaha te na 10 punto, pero YMCA no ta give up y ta alcansa e score bek pa asina e di tres quarter bay aden cu RCA cu leve ventaha di 1 punto riba YMCA. (48-47). Den e ultimo quarter YMCA ta bin tur confia y ta pone e score na nan fabor pa gran parti di e quarter pero aki ta unda control di hungador ta faya ora cu Giovanni Coco ta comete falta y ta reclama e referee cual ta dune un technical foul cu ta bira su di 5, cual ta nifica cu e mester bandona e wega. Faltando 2 minuut pa wega termina y cu YMCA ariba pa tres punto tur hende a pensa cu e victoria tabata sigura. Den un hugada di fastbreak di 3 contra un, e pointguard di YMCA envez di duna su alero un pas pa e tuma un easy layup, ta tarda cu e pase y ta opta pa haci un hugada di show cu nan ta hera di anota. RCA ta tuma e rebound y ta anota e siguiente 6 puntonan di cual uno espectacular di Randall Boekhouder kende ta ricibi un "shot and one" pa asina e wega termina empata na 59 punto. Den e tempo extra RCA a domina por completo cu Richard Williams anotando 8 di e 14 puntonan pa RCA mientras cu YMCA a anota apenas 6 punto den e quarter. Asina pues RCA Romar Trading Kliphunters ta titula campeon ganando di YMCA Ling & Sons cu score di 73-65. Mihor anotadornan pa YMCA tabata Richard Williams cu 21 punto, Roberto Peterson cu 19 punto y Robert Faro cu 13 punto. Pa YMCA Clive Gario y Alejandro Duinkerk tabatin 13 y 16 punto respectivamente. Refereenan pa wega tabata Eduardo Jimenez y Junior Quezada kendenan porcierto a haci un tremendo trabou. Na mesa a traha como scorer Patrick Arens asisti pa Rayziel Thomas y Anuar Andrews. Depues di wega a sigi cu entregamento di trofeonan na e ganadornan como tambe premionan individual. Topscorer di liga superior a resulta Anthoni Piña di YMCA Dakota mientras cu e hungador mas valioso di e liga superior tabata Richard Williams di RCA. Den liga menor Nuri Madadi tabata e topscorer y Ben Pineda e hungador mas valioso, ambos di RCA Kliphunters. Aruba Basketball Bond kier a gradisi tur esnan cu di un of otro forma a duna su cooperación pa asina e campeonatonan a bira exitoso.





Asociación Amigos de Colombia

Recordando hoy el bicentenario de la independencia de Colombia

Reseña histórica del 20 de julio de 1810

ORANJESTAD - El 20 de Julio de 1810 fue el inicio de unos sucesos determinantes que cambiaron la historia de lo que hoy conocemos como Colombia.
Nadie sabía exactamente qué iba a pasar el 20 de julio de 1810, pero se podía percibir una atmósfera de que algo ocurriría. Fue un viernes, día de mercado y todo el pueblo caminaba por las calles de Santa Fe.
Después de la abdicación del monarca español Fernando VII tras la invasión francesa a España en 1808, llevada a cabo por parte de Napoleón Bonaparte, en España se organizaron juntas de gobierno a nivel local para resistir al invasor y, a la vez, gobernar en ausencia del rey depuesto. Estas juntas pronto uniéndose organizaron un gobierno "alterno" al gobierno de ocupación impuesto por Napoleón.
Este gobierno alterno tenía representantes de todas las provincias de toda España y también de sus colonias. Sin embargo, la representación de las colonias era inferior a la de los reinos españoles. En el caso de las colonias americanas había sólo 9 representantes en contraste con los 36 de la península. Esto hizo que en América se buscara o una mayor representación o una mayor autonomía, e incluso Independencia de la metrópoli.

Ya en 1809 se habían producido los primeros gritos de libertad en la América española, en lo que hoy es Ecuador y Bolivia. En la Nueva Granada se habían gestado de manera similar, y ciudades como Cartagena y Mompos habían conformado juntas independentistas que buscaban mayor autonomía e incluso una independencia absoluta de España.
Hoy 200 años mas tarde la Colonia Colombiana en todo el mundo se suma a esta celebracion del bicentenario de la independencia de Colombia.
En esta ocacion la Asociacion Amigos de Colombia quiere felicitar a todos los Colombianos que residen en esta bella isla en esta ocacion tan especial.

Felicitaciones a todos los Colombianos en todas partes del mundo.



Temen ola de violencia tras arresto del Escobar caribeño

SAN JUAN (AP) - Ahora que el presunto narcotraficante más grande del Caribe está detrás de las rejas, las autoridades de la región temen un baño de sangre generado por una guerra entre mafiosos que quieren sucederlo.
La captura de José Figueroa Agosto el sábado tras una búsqueda de una década fue un gran golpe para el narcotráfico y dejó un vacío en el mundo del hampa que seguramente muchos van a tratar de llenar, según Javier F. Pena, agente especial a cargo de la división del Caribe de la Administración de Control de Drogas (DEA) de los Estados Unidos.

"Este tipo era el líder de su organización", manifestó Pena a la AP. "Cuando cae el capo, su gente se pelea entre sí para tomar el control. En cualquier momento va a empezar a correr la sangre", pronosticó.
Las autoridades dicen que Figueroa es una especie de versión caribeña de Pablo Escobar, el capo colombiano que controló la mayor parte del tráfico de drogas en la década de 1980.
Durante diez años, la fama del mafioso puertorriqueño creció al compás de sus osadas fugas y de sus provocaciones a las policías de la República Dominicana y de Puerto Rico, una isla atractiva para los narcotraficantes por su status de estado libre asociado a los Estados Unidos.
El fin de semana pasado se le acabó la suerte cuando fue divisado por agentes en un barrio de dominicanos de clase obrera de San Juan. Al darse cuenta de que lo seguían, trató de huir a pie, pero fue cercado por agentes locales y del FBI y la DEA. Llevaba una peluca para no ser reconocido.
El gobernador de Puerto Rico dijo en una conferencia de prensa el domingo que había llamado a su colega dominicano Leonel Fernández para hablar del tema y reiterarle la importancia de la colaboración de ambos países en la lucha contra el narcotráfico. El jefe de la policía José Figueroa Sancha afirmó a su vez que la detención beneficia "no solo a Puerto Rico sino a toda la comunidad internacional".
"Hemos detenido a uno de los narcotraficantes más grandes de la historia", expresó.
Si bien es imposible decir cuánta cocaína manejó Figueroa, una redada realizada en septiembre en la República Dominicana dio una idea de la magnitud de su operación. En la acción fueron confiscados varios automóviles, incluido un Mercedes Benz blindado con 4,6 millones de dólares en su interior y una computadora portátil llena de datos importantes. Las autoridades dominicanas confiscaron también una hacienda con un pequeño zoológico y otros nueve vehículos, entre ellos dos Ferrari. "Tiene propiedades, embarcaciones, joyas y dinero allí", dijo Pena. Por años, pese a estar prófugo, hizo una vida bastante visible en la República Dominicana, donde se codeaba con la clase alta y aparecía con frecuencia en revistas de celebridades. Desde septiembre fueron detenidas numerosas personas acusadas de lavar dinero y ayudar a Figueroa de distintas formas. Los investigadores creen que compró a muchos policías y funcionarios.

Jefe ONU espera mayores libertades en Cuba

GINEBRA (Reuters) - El Gobierno cubano debería acompañar la liberación de 11 presos políticos que viajaron este mes a España con mayores avances en derechos humanos, dijo el lunes el secretario general de Naciones Unidas, Ban Ki-moon. La excarcelación de los 11 disidentes, parte de un acuerdo entre el Gobierno comunista de Cuba y la Iglesia Católica para sacar de prisión a un total de 52 opositores, fue alentadora, dijo Ban a periodistas durante una breve visita a Ginebra.
"Por supuesto esperamos que las autoridades cubanas tomen más medidas conciliatorias, estableciendo el estado de derecho y respetando los derechos humanos", dijo.
"Ese es un principio fundamental de la Carta de Naciones Unidas. Eso es lo que yo alentaría", añadió el jefe de la ONU.
Ban discutió la semana pasada las liberaciones de disidentes cubanos con el ministro español de Asuntos Exteriores, Miguel Angel Moratinos, involucrado en las negociaciones entre Cuba y la Iglesia.

FDA: No na pildo di Vivus pa baha peso

Gaithersburg, Md - E prome pildo pa baha peso via receta, den mas cu un decada, no a logra gana confiansa di conseheronan di salud di Merca, kendenan a bisa cu e preocupacionnan pa cu siguridad encuanto e droga ta pisa mas cu su habilidad pa yuda pashentnan obeso perde algun liber.
Accionnan di Vivus Inc's a sak 62% diahuebs despues cu U.S. Food and Drug Administration su conseheronan a expresa preocupacion cu e pildo por causa depresion, perdida di memoria y potencial defecto di nacemento si e wordo uza bou di miyones di Mericanonan cu sobrepeso of obeso.
"Algun di e efectonan secundario ta serio y port a un menasa pa bida y mester wordo pisa contra e perdemento di peso relativamente modesto," asina e presidente di e Hunta Kenneth Burman, di Washington Hospital Center, a duna di conoce.
E votacion aki tabata un golpi fuerte pa Mountainview, Calif., e fabricante, kende ta den un careda pa drenta mercado prome cu e pildo di prescripcion pa perde peso, den mas cu un decada.
E compania a bisa den un declaracion cu e ta desapunto cu e votacion di e panel y lo sigui traha cu FDA.



Pleito pa esmeralda gigante a yega Corte di Los Angeles

LOS ANGELES (AP) - Un corte local a cuminsa ayera cu un audiencia riba un pleito pa un esmeralda gigante di 380 kilo (840 liber) balora na 400 miyon dollar cu a wordo haya na Brasil.
E asina yama Esmeralda Bahia – un di es nan mas grandi hamas haya – a wordo descubri na Brasil na 2001 y bendi door di un comerciante. Despues el a wordo haya den un tienda na New Orleans cu a keda inunda durante horcan Katrina y aparentemente tambe el a wordo haya despues na Idaho y na Las Vegas.
Al menos tres persona ta sigura di ta doño di e piedra. Un di cuater ta bisa cu ya e lo no lucha mas p'e pasobra el a haya menasa di morto despues di raporta cu e joya a wordo horta di un deposito den e suburbionan di Los Angeles.
E joya ta den custodia di Departamento di Polis di Los Angeles.

Lider spiritual Taliban ta pidi pa mata colaboradornan di OTAN na Afganistan

Kabul – E lider spiritual di e Talibannan Afgano, e mulá Mohamed Omar, a boga pa cera e circulo contra e colaboradonan di e trupanan stranheronan y a ordena su comandantenan e asesinato di tur es nan cu ta yuda OTAN den su trabou na e pais, asina a wordo informa door di e organismo multilateral.

Den un conferencia di prensa, e vocero di e mision na Afganistan, Josef Blotz, a splica cu e lider supremo di e insurgentenan a duna ordo di mata cualkier Afgano, independiente di su sexo, cu ta brinda informacion na e forsanan internacional.

Segun Blotz, mulá Omar a pidi su combatientenan pa nan "lucha te na morto sin entrega," contra e trupanan stranhero y percura pa captura soldanan cu bida.

E cabes Taliban tambe a pidi pa amplia e esfuersonan di reclutamento di personanan cu tin acceso na e basenan militar of informacion riba e tema aki, y na mesun momento cu e ta pidi e necesidad di adkiri arma pisa manera lansacohete, metrayeur y armanan antiaereo.

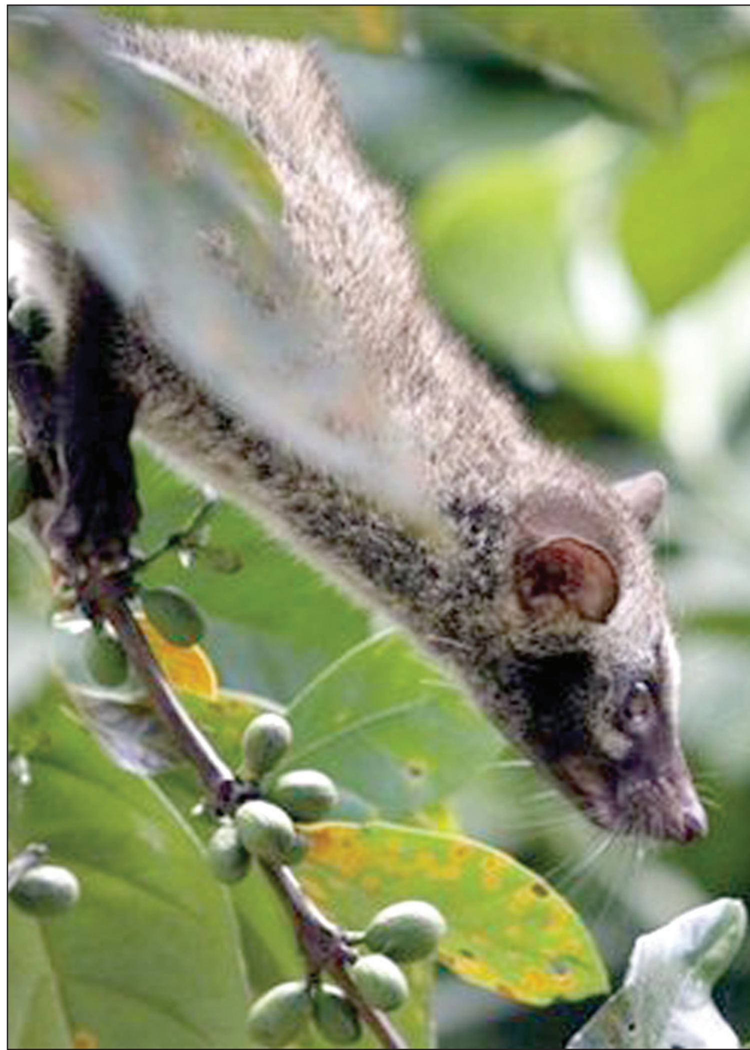
Tur e ordennan tabata supuestamente inclui den un mensahe dirigi na inicio di juni pa mulá Omar na su hendenan, cu a wordo intercepta pa Forsa Internacional di Asistencia di Seguridad (ISAF), e mision di OTAN na Afganistán, segun Blotz a splica despues.

Bouterse eligi door di Parlamento como Presidente di Surnam



E ex lider militar golpista Desi Bouterse

PARAMARIBO (Reuters) - E ex lider militar golpista Desi Bouterse a wordo eligi ayera como Presidente di Surnam door di Parlamento di e pais Suramericano, asina Parlamentarionan a duna di conoce. E parlamento a tuma e decision cu 36 voto di un total di 50 despues cu Bouterse, di 64 aña, y kende ta enfrentando acusacionnan pa trafico di droga y violacionnan di derechonan humano, a faya pa logra un mayoria convincente den e eleccionnan di mei.
Bouterse, kende lo reemplasa e Presidente saliente Ronald Venetiaan, a derota Chandrikapersad Santokhi, actual ministro di Husticia, kende a logra 13 voto.
E ex lider militar, kende a participa den dos golpi di Estado na Surnam na 1980 y 1990, ainda mester enfrenta un huicio na su pais pa ehecucion di 15 opositor na 1982 durante su Gobierno militar. Tambe el a wordo condena na Hulanda na 1999 pa trafico di droga.
Prome cu e votacion di ayera, dos organisacion local di derechonan humano a pidi e Asamblea Nacional pa rechasa e candidatura di Bouterse.
Surnam, un ex colonia Hulandes cu ta situa entre Guyana y Guyana Frances na nortoost di Suramerica, a logra su independencia na 1975 y actualmente ta dedica na minería di oro y bauxiet, banda di e industria naciente di petroleo.



Ta evaluando pa prohibi koffie di excremento na Indonesia

YAKARTA, Indonesia (AP) – E principal organismo islamico na Indonesia ta bisa cu nan lo por prohibi su seguidornan di bebe e koffie mas caro di mundo – traha cu boonchi saca di excremento di e animal "civeta" – pa miedo cu e no ta suficentemente limpi.
E mamífero nocturno custumbra di come e fruta di cafeto, cu su semiya ta sobrevivi e proceso di digestion den su stoma prome cu e wordo saca.
E koffie Kopi Luwak ta wordo prepara door di toast e boonchinan fermenta y tin un balor halto pa su sabor suave y door cu e no ta marga. Tin biaha su balor ta yega te hasta 440 dollar pa kilo (200 dollar pa liber). Maruf Amien, lider di Conseho Ulema, a bisa cu un decision riba e hecho si e Musulmannan por bebe of no e koffie lo por wordo anuncia awe. El a bisa cu e asunto en cuestion ta si e koffie ta limpi of no. "Si Dios kier, e lo ta un decision facil," Amien a bisa. "Si e granjeronan limpia nan boonchi di koffie prome di moldeanan, nan lo ta 'jalal' (legítimo) y lo no tin problema," el a agrega.
Kopi Luwak ta wordo produci na varios isla di Indonesia, for di Sumatra te cu Sulawesi, pero e por wordo haya tambe bou di diferente nomber na otro paisnan di zuid-oost Asia. Ta ser pensa cu apenas ta produci 1.000 liber (450 kilo) anualmente di e tipo di koffie aki,
Indonesia ta e nacion Musulman mas pobla di mundo. E organo influyente Conseho Ulema hopi biaha ta emiti edictonan, incluso varios fayo controversiales contra e hábito di huma y yoga. Su edictonan no tin obligacion legal, pero hopi Musulman devoto ta obedece.

Estudio: Tratamentonan contra AIDS tambe ta preveni contagio

E tratamentonan contra AIDS ta parce di tin un beneficio adicional: preveni e plamamento di e virus, ya cu e ta baha e riesgo cu e pashentnan ta infecta otronan, asina ta wordo revela door di un investigacion nobo.
E casonan nobo di HIV a baha na algun parti di Canada mientras cu mas hende a tuma remedi, cualnan a baha e presencia di e virus den e curpa y posibilidadnan di contagio, segun e estudio.

Pa cada 100 persona cu AIDS cu a cuminsa uza remedi pa trata HIV, e infeccionnan nobo a cay cu 3% na Columbia Británica, unda e estudio a tuma luga. E casonan den e zona a baha na mita desde 1996, loke ta coincidi cu un aumento di e pashentnan atendi.
"Mientras mas persona wordo trata tempran, menos contagio tin," asina e dokter Anthony Fauci, director di Instituto Nacional di Alergia y Malesa Infeccioso di Merca a duna di conoce.
E caida den e cantidad di casonan nobo na Canada "probablemente no por wordo splica cu nada mas," el a bisa.
E Gobierno di Merca a financia parti di e estudio. E resultadonan a wordo publica diadomingo den e pagina electronico di e revista medico Britanico Lancet y a wordo presenta den e Conferencia Internacional di AIDS na Viena.
E conclusionnan di e estudio ta sugeri cu e politica Canades di ofrece tratamento gratis pa AIDS tin dobel beneficio: pa e pashentnan y pa salud publico en general.

Na Merca, e resultadonan mester motiva un mayor esfuerso pa diagnostica y trata e hendenan, y ta conduci cu ta hinca mas fondo pa cubri es nan cu no ta ricibiendo cuido medico actualmente, asina expertonan di HIV a bisa. Un 20% di e casi 1.1 miyon di Mericano cu AIDS no sa cu nan tin e virus.
Prevencion di AIDS ta cla pasobra no ta existi un vacuna ni algun otro cura contra e virus. E tratamento mas comun ta consisti den un combinacion di remedi cu ta baha e cantidad di virus cu ta biba den e personanan afecta.
Un estudio realisa un decada atras na Africa a constata cu e hendenan cu nivelnan hopi abou di e virus tin menos chens pa contagia otronan: muhernan na estado cu ta ricibi tratamento pa baha e presencia di e virus den nan curpa y e posibilidad cu nan ta contagia nan baby.
E investigacion nobo ta presenta pa prome bes evidencia cu e principio ey tambe ta cumpli den poblacion en general.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

P'esei, mi kurason por ta kontento, mi paden por kanta di legria
I mi kurpa sosega ku konfiansa (Salmo 16.9)

A bai sosega cristianamente:



Marciano "Chani" Arends

14 Juni 1939 - 17 July2010

Na nomber di:
Su compañera: Brunilda Paesch y juinan
Rumannan: Rulgia y Reynaldo Kock.
Iraida y Eddy Stamper
Marlon y Maritza Werleman
Jackeline y Maikel Lo-Fo Sang
Jorge Werleman y Jackeline
Elvis y Maria Werleman
Henry Werleman y famia
Giokonda Werleman y Frank.
Tanta: Bartola, Heliberto Kelly y famia
Omo: Vdo.Nicolaas Everon y famia
Manera ruman:
Vale Hernandis, Sixto (Chito) Geerman y famia, Antonio (Meeuw) Geerman y famia na Hulanda
Madrina: Selly Wever-Rasmijn
Padrinonan: Juan Rasmijn y Heliberto Kelly
Prima i primonan:
Miano, Yolanda Croes y famia,
Ety Croes y famia,
Lucio, Marina Croes y famia na Hulanda
Miriam, Osvaldo Anaya y famia
Eddy, Nadia Everon y famia
Rufie, Ivonne Everon y famia
Sra. Vda Diana Hardjo y famia
Annie, Shonpe Henriquez y famia
Rosa, Angel Croes y famia
Eta, Harold Wernet y famia
Rufie, Agnes Kelly y famia
Elsie Kelly y jui
Tico, Lia Kelly y famia
Juinan di defunto Jannie Kelly y famia
Lelia Dirks
Lidia, Joël Thode y famia
Vda.Brigida Hernandis y famia
Coleganan di Valero Sta.Cruz
Amigonan di cas:
Edgard Croes y famia, Chido, Frido,Dufie, Maíta, Nonoi, Siria, Nini
Bisiña, amigo y conocirnan, demas famia Arends, Everon, Kelly, Paesch, Geerman, Croes, Henriquez, Wernet, Anaya, Ridderstap, Dirks, Rasmijn, Ras, Lampe, Schutte, Rafini, Wong,
Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar diabierna, 23 Jul'10 pa 4or di atardi.
Chani lo reposa for di 2or den Misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz.
Despues pa Santana Catolico Pastor de Vries

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diaranson 21 di July 2010
7'or pa 9'or pm
Enbes di flor, ta prefera un donashon pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds
Despues di entierro no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n' tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2

A fayece cristianamente:



Raul Johannes Britt

***12-12-1949 †15-07-2010**

Na nomber di	
Su esposa	Benita Britt-Croes
Yiunan	David Daniella Miloushka y Marco
Nietanan	Lyanne, Lushmarina
Rumannan	Frits Meyer, Bea Meyer, Corry Meyer, Chriselda Meyer, Meredith Meyer, George Meyer, Margriet Meyer, Rubia Britt Richard Britt, Berend Semerel, Estrella Colina-Semerel, Adela Elisa-Semerel, Karina Casia-Semerel, Rosacruz Semerel, Regis Semerel, Herbert Markes, Selsio Gabriel y nan famia
Suegra	Anna Maria Croes-De Mey
Swa y cuñanan	Lucia Croeze-Croes, Ovi Croes, Rita Arendsz-Croes, Olivia Duarte-Croes, Elsie Croes-Croes, Robby Croes, Evelyn Ruiz-Croes, Des Croes, Rina Croes, Edgar Croes y nan famia.
Tantanan	Antonia Isenia-Willems, Lucinda de la Court, Manie y Chichi Croes, Elenita Croes.
Primonan	Minerva Maduro-Blanco y rumannan , Maurice de la Court y rumannan, Oscar Semerel, Morris Isenia y rumannan, Runi Maduro y rumannan, Durcella Cardenas-Valdez y rumannan, Trudy van Eerden y rumannan y nan famianan.
Amigonan	Bart y Yvonne van der Putten, Xiomara Sanches-Rosales, Han van Buren, Sixta Pablo, Francisco Boekhoudt, Mito Croes, Buchi Muyale, Hilda de Cuba, Aura Wester, Yvonne Quandus, Eelco de Windt, Elvira Tromp, Wendell Precilia, Rene Lourens y nan famia. Chica Peña, Mirna van der Biezen , Cadia Paesch , Manuel Santos y Edwin Todd
Ayudantenan	Angela Zamora y Mary Zuluaga
Ex-Coleganan	Emergencia St. Elisabeth Hospital, Paaz Horacio Oduber Hospital, Coordinatie bureau drugsbestrijding.
Demas famia	Britt, Croes, Kirindongo, Meyer, Semerel, de la Court, Blanco, Markes, Gabriel, Valdez, Isenia, Martinez y Maduro

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma diamars 20 di juli 2010 na misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico de Vries na Sta. Cruz. E resto nan di Raul lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.**
Por manda condolencia na e-mail adres: raulbritt@live.com

Un cos so mi a roga Señor, esei so mi ta anhela: cu mi por biba den cas di Señor tur dia di mi bida.
Salmo 27,4

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Gregorio Croes

Miho conoci como Goy, yiu di †Lucia Simona (Chita) y †Johan Croes.
***17 Nov 1934 † 18 Juli 2010**

Na nomber di:
Su rumannan:
Adelbertus Croes y Famia
Francisco Croes y Famia
Sobrina y sobrinonan mas jega:
Vda. Nidia Boekhoudt-Helder y Famia
Vda. Catrien Helder y Famia
Victor (Robby) Helder y Famia
Franklin Helder y Famia
Vda. Angeline Helder y Famia na St. Maarten
Demas sobrina y sobrinonan
Prima y primonan.
Su miho amigonan: Alin, Carmita, Geraldine, Nelson y Oslin Ismael, Juchi Petrochi y Famia, Betto Dijkhoff y Famia, Julio Franken y Famia.
Famianan: Croes, Tromp, Maduro, Helder, Salomon, Boekhoudt, Ras, Geerman, Donato, Lee, Brete, Falconi y Kelly, Loepstok y demas Famianan ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na **e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 21 di juli 2010 pa 10.30 di mainta saliendo di misa San Francisco na Playa pa Santana Central na Sabana Basora.**
E resto mortal lo ta reposa for di 8.30 di mainta den misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home
Diamars 20 di juli 2010 di 7.00 pa 9.00 di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia

Bendishon y bondad di Senjor ta companja mi tur dia di mi bida .
Lo mi biba den cas di Senjor mi bida eterno.
Cu inmensa tristesa na nos curazon y agradecido pa tur loke e la significa pa nos nos ta participa fayesimiento cristian di nos jiu, nos ruman, nos sobrina, nos prima y nos amiga stima:



Melisandra Ixchelle Marie Wever

Mihor conoci como : "Sandra" of "Dina"
***Jan 30, 1966 - † July 17, 2010**

Na nomber di su mayornan:
Chibi y Bencha Wever

Rumanan:
Giselle Wever
Tania Wever
† Jalitza Wever

Amigo stima:
Casper Helmeyer

Ruman di criansa:
Silvia Dirksz

Swa:
Michel Profet

Sobrino (a) nan:
Maikito y Lientje
Krystelle y Anthony
Ixchelle
Curtney y Zayenne
Melissa
Tahnyshah y Taickie
Kaihle y Justin
Iha:Taickie y Shevonne

Tanta y Omonan:
Armando y Lidia Villasmil
Alberto y Margarita Villasmil
Tonia Borow
Primonan:
Mandito, Luanne y famia, Lianni, Edward y famia, Tziganni, Carlos, Lizbeth y famia , Luz Maria, Juan y famia, Alberto, Janina y famia, David, Livia y famia, Dr. Elisa, Luis Carlos, Tita, Joalis, Glenda, Herbert y Esmeralda, Vivian y Arlene, Tahnyshany Taickie, Kaihle y Justin.
Padrino y madrina:
Rory Arends y Glenda Diaz.

Amigo (a) nan: Aldrich Croes y famia, Gina, stella, Jeanine, Angie, Miriam, , Ivonne y Frank, Ivonne, Olga, Giovanca, Carol, Lyo Capriles, Dr. Boaz Ayala y demas famia amigonan cu ta mucho pa menciona.
Cachonan stima: Chika y Nuni.

Su coleganan di CMB.
Famianan: Wever, Villasmil, Borow, Arends, Diaz, Osorio, Raven, De Haseth, Solagnier, Rondon, Tabarez.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 21 di juli 2'or pa 4'or na Misa San Fransisco na playa y despues saliendo pa santana Catolico di playa
Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home, cumana # 76
Dialuna 19 di Juli 2010
7'or pa 9'or pm

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Isaias 12:2
Mira kon Dios a salba mi,
tur mi confiansa ta den djE,
Mi n' tin miedo;
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun ku a salba mi.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu Dios su Boluntad nos ta participa fayecimento di:

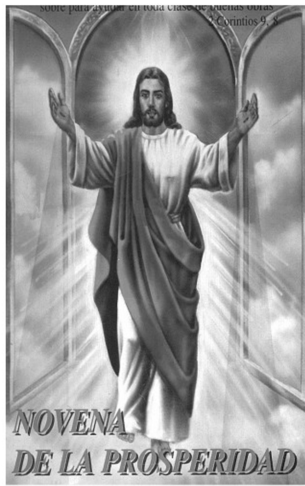


Angela Theresita Hoevertsz

mihor conoci como "juffrouw Annie"
1938-2010

Su yuinan: Angeline y Joe de Ron-Tromp
Karine Tromp
Marck Tromp y Rosane Brazao
Su nietonan: Andrew Hagens
Emile Hagens
Dylano Tromp
Su rumanan: Vdo.Dolf Hoevertsz y famia
Janny y Vilma Hoevertsz-Moralez y famia
Sra. viuda Erna Hoevertsz-Croes y famia
Sra. viuda Sara Kock-Hoevertsz y famia
Mai y Rosa Hoevertsz-Luydens y famia
Fedi y Nini Hoevertsz-Croes y famia
Sra. Viuda Lena Hoevertsz-Rafini y famia
Frank y Yamila Hoevertsz-Kock y famia
Mary y Leo Werleman-Hoevertsz y famia
Su omo: Johan Boekhoudt y famia
Famia Tromp: Marcial, Elio, Pano, Jesus, Nacho, Juan, Tina, Maria.
Su ex-nuero: Eric Hagens
Amiganan di kas:
Juffouw Betty y Dorothy Williams y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan y conocirnan. Ex coleganan di Colegio Bon Bini. Zuster y dokternan di St. Elizabeth Hospitaal y di Stichting Hamiëd na Corsow. Tur su amigo y conocirnan di Corsow y demas famia
Hoevertsz, Tromp, de Ron, Hagens, Gomes, Smarius, Morales, Croes, Kock, Luydens, Rafini, Werleman, Boekhoudt, Lamper, Flanegin.
Ta invita tur amigo y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 22 juli 2010 pa 11 or di mainta, saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico na Paradera.
E restonan mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta na Aurora Funeral Home, Cumana 76 y pa 10:30 lo bai tin un respons na e funeraria mes.
Enbes de manda flor of krans nos lo aprecia un donashon na Fundashon "Stroke". Ta bai tin un box disponibel.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona den nos tristeza.
Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, diamars 20 juli 2010
7:30 or - 9:30 or anochi.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
E.L.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698
Abo lo yama, y ami lo contestabo.
Job 14:15

Cu tristeza na nos curazon, nos ta anuncia cu a bay laga nos inespera den morto, nos querido esposo, tata, yiu, ruman, swa y omo:



Eliu Aser Dijkhoff

Naci 13 di juli 1976 Fallece 17 di juli 2010

Na nomber:
Su esposa stima: Jessica Dijkhoff- Erasmus
Yiunan stima: Elishua y Makaylah
Mama: Annie Dijkhoff- Vrolijk
Tata: Gumersindo Dijkhoff
Suegro: Betran Erasmus
Suegra: Maria Erasmus- Dijkhoff
Cuña: Jerrgette Erasmus
Rumannan: Delfino y Maria Dijkhoff y fam.
Marlin y Akok Ku y fam.
Timoteo Dijkhoff
David y Indra Dijkhoff
Lucas y Marisol Dijkhoff y fam.
Esther y Ullises Maduro y fam.
Noeamy Dijkhoff y Brayn
Famia: Dijkhoff, Erasmus, Ku, Maduro, Di Vecchia, Lampe, Geerman, Aalders, Vrolijk, Werleman, Duque

Tantanan, omonan, subrino- y subrinanan, primo- y primanan, su rumannan spiritual di Testigo di Jehova, amigonan, conocirnan y demas famia ta invita pa compañanan na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 26 di juli 2010, saliendo for di Salon Di Reino, Bubaly 5-f y despues pa Santana Central na Sabana Basora. Nos ruman stima ta reposa for di 11'or di mainta pa 4'or di atardi. Discurso lo tuma lugar 3'or di atardi.**

Ta ricibi condolencia
Diabierna 23 di juli 2010 di 7'or pa 9'or di anochi.
Diasabra 24 di juli 2010 di 7'or pa 9'or di anochi.
Na Aurora Funeral Home na Cumana

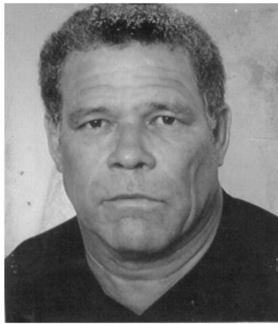
Tin un box disponibel pa Donacion pa un bon causa.
Disculpa si den momento di nos imenso tristesa nos por a lubida menshona un of otro famia !

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa”

Salmo 23:1

Cu imenso dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su santa boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos Tata, ruman, omo y omo grandi:



Mario Eric Lopez

*** 7-12-1951 † 19-07-2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: J.G. Emanstraat # 5
di 7or pa 9or pm



Jesus

Señor mi ta adorá Bo y mi ta stima Bo y mi ta gradisí Bo pa e dia nobo aki, y e bida ku Bo a duna mi. Mi kier ofresé Bo tur loke mi hasi awe. Bo ta e Caminda, Bèrdat y Bida. Yuda mi busca Bo caminda di dedikashon y fieldat Bo caminda di amor y sinseridat. Protehá mi y esnan cu mi stima y cu ta stima mi contra tur maldat. Bendishoná mi



Sta. Cruz

Cu inmenso tristesa Valero Santa Cruz ta anuncia fayecimento di nos colega



Sr. Marciano Arends

Mihor conoci como “Chani”.
Nos ta expresa nos mas profundo Condolencia na su famia y ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.
Cu Chani sosega na paz.





FMC Santa Cruz Plaza y Valero Santa Cruz

ta extende palabra di profundo condolencia cu fayecimento di



Raul Johannes Britt

Hopi forsa na Benita, David, Daniella y demas famia.
Cu Raul sosega na paz.

NOBENA NA HONOR DI BIRGEN DEL CARMEN: Mi ta cuminda Bo Maria, Birgen del Carmen, Mama di Hesus y nos Mama, for di bo trono celestial bira bo wowo riba nos bo yiunan indigno ku humildemente ta na rudia dilanti trono terenal di bo Yui Dibino y nos a reuni aki pa gradici bo pa bo cuido maternal y pa pidi bo yudansa continuo pa nos bienestar temporal y spiritual. Amen.

Drumi dushi den Reyno di Señor cu paz harmonia te den eternidad:

Melisandra Ixchelle Marie “Sandra” Wever



Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 21 di juli 2’or pa 4’or na Misa San Fransisco na playa y despues saliendo pa santana Catolico di playa.







Nota Di Pesame

Cu honda pena hunta di directiva, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma nota di fayecimento di:

Señor Florencio Tromp

Na bida, tata di nos colega Anthony Tromp, senior verpleegkundige na nos departamento di ICU/MCU/CCU.

Hunta di directiva, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta desea Anthony y tur demas famia hopi forsa den e momentonan difisil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno

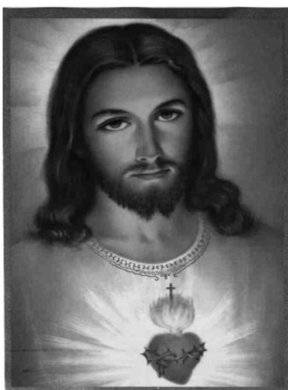
Grupo rumanan den oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez

Cu nos tridium



Diaranson 21, Diahuebs 22, Diabierna 23 di juli 2010

Rumanan laga nos bin junto pa asina nos resa , canta, haci nos pidimentonan na nos dushi Jesus, resa pa nos dushi Aruba y nos mes y tambe nos ta sigui resa y pidi pa nos venerabnle Dr. Jose Gregorio Hernandez por bira Santo, pasobhra ainda e no ta Santo pa asina nos mirele tambe den nos misam nan



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea



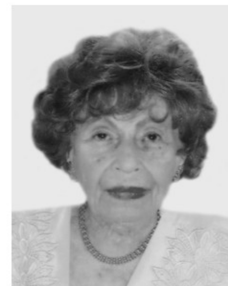




Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Wait on the Lord: be of good courage,
And He will strengthen thine heart:
Wait, I say, on the Lord. "
Ps. 27:14

With immense sorrow and pain in our heart, but according to Gods will, we announce the sudden death of our beloved:



Mrs. Marion Beatrice Tullock-Burgess

*** 24-12-1905 - + 19-07-2010**

Date of funeral will bee announced later



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Niemand leeft voor zichzelf,
niemand sterft voor zichzelf.
Wij leven en sterven voor God onze Heer,
aan Hem behoren wij toe. "

Namens :
Familie Jan, Ines en Henky Janse en familieleden in Nederland en kennissen op Aruba
Maken het overlijden bekend van onze goed vriend en leraar:



Andreas Geraerts
Frère Rafaël

hij was leraar op de St Jozef School in Sta Cruz en de Don Bosco School in San Nicolaas.

*** 18-09-1921 - † 18-07-2010**

De begrafenis zal plaatsvinden op woensdag 21 Juli 2010
Gelegenheid om afscheid te nemen en te condoleren is mogelijk van 9:30 tot 10:30 uur in de Santa Anna Kerk te Noord, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Rooms Katholieke begraafplaats te Noord.

Tres partido a haña sosten pa partisipá na elekshon di Konseho Insular

WILLEMSTAD – Despues di dos dia di posibilidat pa sostené lista, 3 partido a haña sosten di mas ku 745 persona pa por partisipá na e siguiente elekshon.

Ta trata di Movementu Futuro Kòrsou, Partido Laboral Krusada Popular i Partido Pais. E sosten aki ta duna e partidonan aki e oportunidat pa partisipá huntu ku e 7 otro partidonan na elekshon di miembronan di Konseho Insular 2010. E elekshon ta dia 27 di ougùstùs awor. Lei ta preskribí ku partidonan ku no tin representashon den Konseho Insular ni den Staten mester haña sosten di por lo ménos 745 persona pa por partisipá na elekshon.

Esei tabata nifiká, ku un total di 5 partido ku a entregá un lista di kandidato mester a buska sosten di 745 persona.
Un total di 3386 hende a bai duna sosten na seis diferente urna rònt Kòrsou durante di e wikènt di 17 i 18 di yüli ku a pasa. Esei tabata posibel entre 8'or di mainta te ku 8'or di anochi. A tuma un total di mas ku 2 ora i dies minüt pa por a konta e voto total.
Awe, Konseho Supremo Elektoral a informá e otro 2 partidonan ku nan lista no a keda aseptá. Riba djamars dia 20 di yüli Konseho Supremo Elektoral lo informá tur partido ku lo partisipá na e siguiente elekshon di eventual fayo riba nan lista di kandidato. E partidonan ta haña tres dia pa koregí e posibel fayonan.
Segun e lista ofisial Movimentu Pais Kòrsou a haña 1427 firma, PLKP 983, Partido Pais 889 i a kalifiká.

E partidonan Arte Rebolushonario a haña 20 i Movimentu Aliansa Curaçao Independiente a haña 14. Di e partidonan ku a klasifiká, tur a ekspresá gratitut pa e sosten ku nan a haña.

